

Europeiska unionens officiella tidning

L 174

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtioåttonde årgången

7 juli 2005

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 1055/2005 av den 27 juni 2005 om ändring av förordning (EG) nr 1466/97 om förstärkning av övervakningen av de offentliga finanserna samt övervakningen och samordningen av den ekonomiska politiken 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1056/2005 av den 27 juni 2005 om ändring av förordning (EG) nr 1467/97 om påskyndande och förtydligande av tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 1057/2005 av den 6 juli 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 10
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1058/2005 av den 6 juli 2005 om inledande av ett anbuds-förfarande för fastställande av bidraget för export av korn till vissa tredjeländer 12
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1059/2005 av den 6 juli 2005 om inledande av ett anbuds-förfarande för fastställande av bidraget för export av vete till vissa tredjeländer 15
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1060/2005 av den 6 juli 2005 om inledande av en stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det slovakiska interventionsorganet 18
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1061/2005 av den 6 juli 2005 om inledande av en stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det polska interventionsorganet 24
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1062/2005 av den 6 juli 2005 om inledande av en stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det österrikiska interventionsorganet 30
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1063/2005 av den 6 juli 2005 om inledande av en stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det tjeckiska interventionsorganet 36

Pris: 18 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EG) nr 1064/2005 av den 6 juli 2005 om inledande av en stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det litauiska interventionsorganet	42
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1065/2005 av den 6 juli 2005 om inledande av en stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det tyska interventionsorganet	48
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1066/2005 av den 6 juli 2005 om inledande av en stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det ungerska interventionsorganet	54
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1067/2005 av den 6 juli 2005 om ändring av förordning (EG) nr 562/2000 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1254/1999 vad avser systemen för offentliga interventionsuppköp inom nötköttssektorn	60
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1068/2005 av den 6 juli 2005 om ändring av förordning (EG) nr 824/2000 om fastställande av förfarandet och villkoren för interventionsorganens övertagande av spannmål samt analysmetoderna för kvalitetsbestämning	65
Kommissionens förordning (EG) nr 1069/2005 av den 6 juli 2005 om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vissa produkter inom sockersektorn, som fastställs genom förordning (EG) nr 1011/2005, för regleringsåret 2005/06	69
Kommissionens förordning (EG) nr 1070/2005 av den 6 juli 2005 om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull	71

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2005/487/EG:

★ Kommissionens beslut av den 4 juli 2005 om att inte uppta triazamat i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG och om att återkalla godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller detta verksamma ämne [delgivet med nr K(2005) 1960] ⁽¹⁾	72
--	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1055/2005

av den 27 juni 2005

om ändring av förordning (EG) nr 1466/97 om förstärkning av övervakningen av de offentliga finanserna samt övervakningen och samordningen av den ekonomiska politiken

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 99.5 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska centralbankens yttrande ⁽¹⁾,i enlighet med förfarandet i artikel 252 i fördraget ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Stabilitets- och tillväxtpakten bestod ursprungligen av rådets förordning (EG) nr 1466/97 av den 7 juli 1997 om förstärkning av övervakningen av de offentliga finanserna samt övervakningen och samordningen av den ekonomiska politiken ⁽³⁾, rådets förordning (EG) nr 1467/97 av den 7 juli 1997 om påskyndande och förtydligande av tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott ⁽⁴⁾ och av Europeiska rådets resolution av den 17 juni 1997 om stabilitets- och tillväxtpakten ⁽⁵⁾. Stabilitets- och tillväxtpakten har visat sig fungera för att befästa budgetdisciplin, och har härigenom bidragit till en hög grad av makroekonomisk stabilitet med låg inflation och låga räntor, vilket är nödvändigt för att åstadkomma en hållbar tillväxt och för att skapa sysselsättning.
- (2) Den 20 mars 2005 godkände rådet en rapport om att förbättra genomförandet av stabilitets- och tillväxtpakten, vilken syftar till att förstärka styrningen av och det nationella egenansvaret för finanspolitiken genom en skärp-

ning av de ekonomiska argument som ligger till grund för pakten och dess effektivitet, både i dess förebyggande och korrigerande aspekter, för att garantera de offentliga finansernas hållbarhet på lång sikt, främja tillväxt och undvika att de kommande generationerna får en alltför tung börda. Rapporten godkändes av Europeiska rådet i dess slutsatser av den 23 mars 2005 ⁽⁶⁾, i vilka det konstateras att rapporten uppdaterar och kompletterar stabilitets- och tillväxtpakten av vilken den nu utgör en integrerande del.

- (3) Enligt Ekofinrådets rapport av den 20 mars 2005, vilken godkändes av Europeiska rådet vid dess vårmöte 2005, bekräftar medlemsstaterna, rådet och kommissionen på nytt sitt åtagande att genomföra fördraget och stabilitets- och tillväxtpakten effektivt och i rätt tid, genom inbördes stöd och inbördes påtryckningar, och att verka i nära och konstruktivt samarbete i den ekonomiska och finanspolitiska övervakningsprocessen, så att paktens regler blir säkra och effektiva.
- (4) Förordning (EG) nr 1466/97 behöver ändras för att den överenskomna förbättringen av genomförandet av stabilitets- och tillväxtpakten skall kunna tillämpas fullt ut.
- (5) I stabilitets- och tillväxtpakten fastställs medlemsstaternas skyldighet att ansluta sig till det medelfristiga målet att ha offentliga finanser som är nära balans eller i överskott. Mot bakgrund av att unionen är ekonomiskt och statsfinansiellt heterogen bör det medelfristiga målet för de offentliga finanserna differentieras för enskilda medlemsstater för att ta hänsyn till de olika ekonomiska och statsfinansiella situationerna och utvecklingen samt de finanspolitiska riskerna för de offentliga finansernas hållbarhet, bland annat inför framtida demografiska förändringar. De medelfristiga budgetmålen kan avvika från principen nära balans eller i överskott för enskilda medlemsstater. För medlemsstater som ingår i euroområdet och ERM2 skulle det därför finnas ett visst utrymme för landspecifika medelfristiga budgetmål, om man tar hänsyn till konjunktursvängningar och bortser från enstaka och tillfälliga åtgärder.

⁽¹⁾ EUT C 144, 14.6.2005, s. 17.⁽²⁾ Europaparlamentets yttrande avgivet den 9 juni 2005 (ännu ej offentliggjort i EUT), rådets gemensamma ståndpunkt av den 21 juni 2005 (ännu ej offentliggjord i EUT) och Europaparlamentets beslut av den 23 juni 2005 (ännu ej offentliggjort i EUT).⁽³⁾ EGT L 209, 2.8.1997, s. 1.⁽⁴⁾ EGT L 209, 2.8.1997, s. 6.⁽⁵⁾ EGT C 236, 2.8.1997, s. 1.⁽⁶⁾ Bilaga II till slutsatserna från Europeiska rådets möte den 22 och 23 mars 2005.

- (6) En mer symmetrisk hållning till finanspolitiken under konjunkturcykeln genom ökad budgetdisciplin under ekonomiskt goda tider bör uppnås i syfte att undvika procyklisk politik och att stegvis uppnå det medelfristiga budgetmålet. En anslutning till det medelfristiga målet för de offentliga finanserna bör göra det möjligt för medlemsstaterna att hantera normala konjunktursvängningar och samtidigt hålla underskottet i de offentliga finanserna under referensvärdet på 3 % av BNP samt garantera snabba framsteg för att uppnå hållbarhet i de offentliga finanserna. Mot denna bakgrund bör det ges möjlighet till budgetmässig handlingsfrihet, särskilt vad gäller offentliga investeringar.
- (7) Medlemsstater som ännu inte har uppnått det medelfristiga budgetmålet bör vidta åtgärder för att uppnå detta under konjunkturcykeln. För att nå sitt medelfristiga budgetmål bör medlemsstater som ingår i euroområdet och ERM2 genomföra en konjunkturrensad årlig minimianpassning utan att räkna effekterna av engångsåtgärder och andra tillfälliga åtgärder.
- (8) För att stärka paktens tillväxtinriktade karaktär bör hänsyn tas till omfattande strukturreformer som har direkta långsiktiga kostnadsbesparande effekter, bland annat genom att öka den potentiella tillväxten, och därigenom ger en kontrollerbar effekt på den långsiktiga hållbarheten i de offentliga finanserna, när anpassningsbanan mot det medelfristiga budgetmålet fastställs för länder som ännu inte har nått detta mål, och när man medger en tillfällig avvikelse från det målet för länder som redan har nått det. För att inte försvåra strukturreformer som odiskutabelt ökar den långsiktiga hållbarheten i de offentliga finanserna bör särskild uppmärksamhet ägnas pensionsreformer genom vilka ett system med flera pelare, varav en obligatorisk fullt ut finansierad pelare, införs, eftersom dessa reformer medför en kortsiktig försämring av de offentliga finanserna medan de genomförs.
- (9) Tidsfristerna för rådets granskning av stabilitets- och konvergensprogrammen bör förlängas för att medge en noggrann bedömning av dessa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1466/97 skall ändras på följande sätt:

1. Följande rubrik och artikel skall införas:

”AVSNITT 1A

MEDELFRISTIGA BUDGETMÅL

Artikel 2a

Varje medlemsstat skall ha ett differentierat medelfristigt mål för sina offentliga finanser. Dessa landspecifika medelfristiga budgetmål kan avvika från kravet på offentliga finanser nära balans eller i överskott. De skall ge en säkerhetsmarginal med avseende på kvoten på 3 % av BNP för underskott i den offentliga sektorns finanser; de skall sörja för snabba framsteg för att uppnå hållbarhet och skall mot denna bakgrund ge budgetmässig handlingsfrihet, särskilt med tanke på behovet av offentliga investeringar.

Med hänsyn till dessa faktorer skall det landspecifika medelfristiga budgetmålet för medlemsstater som ingår i euroområdet och ERM2 specificeras inom ett visst utrymme mellan -1 % av BNP och balans eller i överskott om man tar hänsyn till konjunktursvängningar och bortser från enstaka och tillfälliga åtgärder.

Medlemsstaternas medelfristiga budgetmål kan revideras när en större strukturreform genomförs och i alla händelser vart fjärde år.”;

2. Artikel 3.2 skall ändras på följande sätt:

- a) Led a skall ersättas med följande:

”a) Det medelfristiga budgetmålet och anpassningsbanan mot detta mål när det gäller överskott/underskott i den offentliga sektorns finanser och den förväntade utvecklingen av den offentliga sektorns skuldkvot.”

- b) Led c skall ersättas med följande:

”c) En detaljerad och kvantitativ bedömning av budgetmässiga och andra vidtagna och/eller föreslagna ekonomisk-politiska åtgärder för att uppnå programmets mål, som inbegriper en detaljerad kostnads-nyttö-analys av större strukturreformer som har direkta, långsiktiga kostnadsbesparande effekter, även genom att öka den potentiella tillväxten.”

- c) Följande led skall läggas till:

”e) I förekommande fall, skälen till en avvikelse från den anpassningsbana som krävs för att nå det medelfristiga budgetmålet.”

3. Artikel 5 skall ändras på följande sätt:

- a) Första stycket i punkt 1 skall ersättas med följande stycken:

"1. Rådet skall, på grundval av de bedömningar som gjorts av kommissionen och av den kommitté som upprättas genom artikel 114 i fördraget inom ramen för den multilaterala övervakningen enligt artikel 99 i fördraget, granska det medelfristiga budgetmål som den berörda medlemsstaten lagt fram, bedöma om de ekonomiska antaganden som programmet bygger på är rimliga, om anpassningsbanan för att uppnå det medelfristiga budgetmålet är lämplig och om de vidtagna och/eller föreslagna åtgärderna för att följa anpassningsbanan är tillräckliga för att det medelfristiga målet skall uppnås under cykeln.

När rådet bedömer anpassningsbanan för att uppnå det medelfristiga budgetmålet, skall det, utan att räkna effekterna av engångsåtgärder och andra tillfälliga åtgärder, undersöka om den berörda medlemsstaten genomför den årliga förbättring av sitt konjunkturrensade saldo som krävs för att den skall uppnå sitt medelfristiga budgetmål, med 0,5 % av BNP som riktmärke. Rådet skall ta hänsyn till om en större anpassning görs i ekonomiskt goda tider, medan anpassningen får vara mer begränsad i ekonomiskt dåliga tider.

När rådet anger anpassningsbanan för det medelfristiga budgetmålet när det gäller medlemsstater som ännu inte har uppnått detta mål, och när rådet medger en tillfällig avvikelse från detta mål när det gäller medlemsstater som redan har uppnått det, på villkor att det fortfarande finns en lämplig säkerhetsmarginal för referensvärdet för underskottet och att de offentliga finanserna förväntas återgå till det medelfristiga budgetmålet inom programperioden, skall rådet beakta genomförandet av större strukturreformer som har direkta långsiktiga kostnadsbesparande effekter, även genom att öka den potentiella tillväxten, och därigenom ger en kontrollerbar effekt på den långsiktiga hållbarheten i de offentliga finanserna.

Särskild uppmärksamhet skall ägnas pensionsreformer genom vilka man inför ett system med flera pelare, varav en obligatorisk, fullt ut finansierad pelare. Medlemsstater som genomför sådana reformer skall tillåtas avvika från anpassningsbanan mot det medelfristiga budgetmålet eller från själva målet, varvid avvikelsen avspeglar reformens nettokostnad för den offentligt förvaldade pelaren, förut-

satt att avvikelsen blir tillfällig och en lämplig säkerhetsmarginal bibehålls i förhållande till referensvärdet för underskottet."

- b) I punkt 2 skall orden "två månader" ersättas med orden "tre månader".

4. Artikel 7.2 skall ändras på följande sätt:

- a) Led a skall ersättas med följande:

"a) Det medelfristiga budgetmålet och anpassningsbanan mot detta mål när det gäller överskott/underskott i den offentliga sektorns finanser och den förväntade utvecklingen av den offentliga sektorns skuldkvot, de medelfristiga målen för den monetära politiken samt sambandet mellan dessa mål och pris- och växelkursstabilitet."

- b) Led c skall ersättas med följande:

"c) En detaljerad och kvantitativ bedömning av budgetmässiga och andra vidtagna och/eller föreslagna ekonomisk-politiska åtgärder för att uppnå programmets mål, som inbegriper en detaljerad kostnads-nyttanalytisk analys av större strukturreformer som har direkta, långsiktiga kostnadsbesparande effekter, även genom att öka den potentiella tillväxten."

- c) Följande led skall läggas till:

"e) I förekommande fall, skälen till en avvikelse från den anpassningsbana som krävs för att nå det medelfristiga budgetmålet."

5. Artikel 9 skall ändras på följande sätt:

- a) Första stycket i punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. Rådet skall, på grundval av de bedömningar som gjorts av kommissionen och av den kommitté som upprättas genom artikel 114 i fördraget inom ramen för den multilaterala övervakningen enligt artikel 99 i fördraget, granska det medelfristiga budgetmål som den berörda medlemsstaten lagt fram, bedöma om de ekonomiska antaganden som programmet bygger på är rimliga, om anpassningsbanan för att uppnå det medelfristiga budgetmålet är lämplig och om de vidtagna och/eller föreslagna åtgärderna för att följa anpassningsbanan är tillräckliga för att det medelfristiga målet skall uppnås under cykeln.

När rådet bedömer anpassningsbanan för att uppnå det medelfristiga budgetmålet, skall det ta hänsyn till om en större anpassning görs i ekonomiskt goda tider, medan anpassningen får vara mer begränsad i ekonomiskt dåliga tider. När det gäller medlemsstater som deltar i ERM2 skall rådet undersöka huruvida den berörda medlemsstaten genomför den årliga förbättring av sitt konjunkturrensade saldo, utan att räkna effekterna av engångsåtgärder och andra tillfälliga åtgärder, som krävs för att dess medelfristiga budgetmål skall uppnås, med 0,5 % av BNP som riktmärke.

När rådet anger anpassningsbanan för det medelfristiga budgetmålet när det gäller medlemsstater som ännu inte har uppnått detta mål, och när rådet medger en tillfällig avvikelser från detta mål när det gäller medlemsstater som redan har uppnått det, på villkor att det fortfarande finns en lämplig säkerhetsmarginal för referensvärdet för underskottet och att de offentliga finanserna förväntas återgå till det medelfristiga budgetmålet inom programperioden, skall rådet beakta genomförandet av större strukturreformer som har direkta långsiktiga kostnadsbesparande effekter, även genom att öka den potentiella tillväxten, och därigenom ger en kontrollerbar effekt på den långsiktiga hållbarheten i de offentliga finanserna.

Särskild uppmärksamhet skall ägnas pensionsreformer genom vilka man inför ett system med flera pelare, varav en obligatorisk, fullt ut finansierad pelare. Medlemsstater som genomför sådana reformer skall tillåtas avvika från anpassningsbanan mot det medelfristiga budgetmålet eller från själva målet, varvid avvikelsern avspeglar reformens nettokostnad för den offentligt förvaltade pelaren, förutsatt att avvikelsern blir tillfällig och en lämplig säkerhetsmarginal bibehålls i förhållande till referensvärdet för underskottet.”

b) I punkt 2 skall orden ”två månader” ersättas med orden ”tre månader”

6. Hänvisningar till artikel 103 och artikel 109c i fördraget skall i hela förordningen ersättas med hänvisningar till artikel 99 respektive 114.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 27 juni 2005.

På rådets vägnar
J.-C. JUNCKER
Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1056/2005

av den 27 juni 2005

om ändring av förordning (EG) nr 1467/97 om påskyndande och förtydligande av tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 104.14 andra stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska centralbankens yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Stabilitets- och tillväxtpakten bestod ursprungligen av rådets förordning (EG) nr 1466/97 av den 7 juli 1997 om förstärkning av övervakningen av de offentliga finanserna samt övervakningen och samordningen av den ekonomiska politiken ⁽³⁾, rådets förordning (EG) nr 1467/97 av den 7 juli 1997 om påskyndande och förtydligande av tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott ⁽⁴⁾ och av Europeiska rådets resolution av den 17 juni 1997 om stabilitets- och tillväxtpakten ⁽⁵⁾. Stabilitets- och tillväxtpakten har visat sig fungera för att befästa budgetdisciplin, och har härigenom bidragit till en hög grad av makroekonomisk stabilitet med låg inflation och låga räntor, vilket är nödvändigt för att åstadkomma en hållbar tillväxt och för att skapa sysselsättning.
- (2) Den 20 mars 2005 antog rådet en rapport om att förbättra genomförandet av stabilitets- och tillväxtpakten, vilken syftar till att förstärka styrningen av och det nationella egenansvaret för finanspolitiken genom en skärpning av de ekonomiska argument som ligger till grund för pakten och dess effektivitet, både i dess förebyggande och korrigerande aspekter, för att garantera de offentliga finansernas hållbarhet på lång sikt, främja tillväxt och undvika att de kommande generationerna får en alltför tung börda. Rapporten godkändes av Europeiska rådet i dess slutsatser av den 23 mars 2005 ⁽⁶⁾, i vilka det konstateras att rapporten uppdaterar och kompletterar stabilitets- och tillväxtpakten av vilken den nu utgör en integrerande del.
- (3) Enligt Ekofinrådets rapport av den 20 mars 2005, vilken godkändes av Europeiska rådet vid dess vårmöte 2005, bekräftar medlemsstaterna, rådet och kommissionen på nytt sitt åtagande att genomföra fördraget och stabilitets- och tillväxtpakten effektivt och i rätt tid, genom inbördes stöd och inbördes påtryckningar, och att verka i nära och konstruktivt samarbete i den ekonomiska och finanspolitiska övervakningsprocessen, så att paktens regler blir säkra och effektiva.
- (4) Förordning (EG) nr 1467/97 behöver ändras för att den överenskomna förbättringen av genomförandet av stabilitets- och tillväxtpakten skall kunna tillämpas fullt ut.
- (5) Den vägledande principen för tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott är att snabbt korrigera ett alltför stort underskott. Förfarandet bör förbli enkelt, öppet och rättvist.
- (6) Begreppet "undantagsvis överskridande av referensvärdet till följd av en allvarlig konjunkturnedgång" bör ses över. När man gör denna översyn bör hänsyn tas till den ekonomiska heterogeniteten i Europeiska unionen.
- (7) Kommissionen bör alltid utarbeta en rapport på grundval av artikel 104.3 i fördraget. I sin rapport bör den undersöka huruvida de undantag som anges i artikel 104.2 är tillämpliga. Kommissionens rapport enligt artikel 104.3 bör på lämpligt sätt återspegla utvecklingen av det ekonomiska läget och budgetsituationen på medellång sikt. Dessutom bör eventuella andra faktorer vederbörligen beaktas som enligt den berörda medlemsstaten har betydelse för att göra en samlad kvalitativ bedömning av överskridandet av referensvärdet.
- (8) Vid alla budgetära bedömningar inom ramen för förfarandet vid alltför stora underskott bör ett överskridande som ligger nära referensvärdet och som återspeglar genomförandet av pensionsreformer genom vilka ett system med flera pelare, varav en obligatorisk, fullt ut finansierad pelare, införs tas under noggrant övervägande, eftersom genomförandet av dessa reformer på kort sikt medför en försämring av budgetsituationen medan de offentliga finansernas långsiktiga hållbarhet klart förbättras. Särskilt i samband med bedömningen enligt artikel 104.12 i fördraget av huruvida det alltför stora underskottet har korrigerats bör kommissionen och rådet bedöma utvecklingen av siffrorna för alltför stora underskott och samtidigt också ta hänsyn till reformens nettokostnad för den offentligt förvaldade pelaren.

⁽¹⁾ EUT C 144, 14.6.2005, s. 16.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 9 juni 2005 (ännu ej offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EGT L 209, 2.8.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 209, 2.8.1997, s. 6.

⁽⁵⁾ EGT C 236, 2.8.1997, s. 1.

⁽⁶⁾ Bilaga 2 till slutsatser från Europeiska rådets möte den 22 och 23 mars 2005.

- (9) Tidsfristerna för rådets beslut i förfarandet vid alltför stora underskott bör förlängas för att den berörda medlemsstaten bättre skall kunna anpassa sina åtgärder inom det nationella budgetförfarandet och utarbeta ett mer sammanhållet åtgärdspaket. I synnerhet bör rådets tidsfrist för att avgöra om ett alltför stort underskott föreligger enligt artikel 104.6 i fördraget i regel fastställas till fyra månader efter de rapporteringstillfällena som fastställs i artikel 4.2 och 4.3 i rådets förordning (EG) nr 3605/93 av den 22 november 1993 om tillämpningen av det protokoll om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen (¹). På så sätt löser man de fall där de statistiska budgetuppgifterna ännu inte har godkänts av kommissionen (Eurostat) en kort tid efter de rapporteringstillfällena som fastställs i förordning (EG) nr 3605/93.
- (10) För att ett alltför stort underskott skall kunna korrigeras snabbt måste de medlemsstater som har ett alltför stort underskott vidta effektiva åtgärder och åstadkomma en minsta årlig budgetär förbättring av sina konjunkturrensade saldon, varvid engångsåtgärder och tillfälliga åtgärder inte skall räknas med. Som ett riktmärke kommer det att krävas att länder med alltför stort underskott gör en årlig budgetansträngning i konjunkturrensade termer, varvid engångsåtgärder och tillfälliga åtgärder inte skall räknas med.
- (11) De maximala tidsgränserna för när medlemsstaterna skall vidta effektiva åtgärder bör utsträckas så att åtgärderna bättre kan inlemmas i de nationella budgetförfarandena och utformningen av mer förfinade åtgärdspaket.
- (12) Om den berörda medlemsstaten har vidtagit lämpliga åtgärder som reaktion på en rekommendation enligt artikel 104.7 i fördraget eller ett föreläggande enligt artikel 104.9 och oväntade negativa ekonomiska händelser med stora negativa effekter för de offentliga finanserna förhindrar att det alltför stora underskottet korrigeras inom den tidsfrist som har fastställts av rådet, bör rådet kunna utfärda en reviderad rekommendation i enlighet med artikel 104.7 eller ett reviderat föreläggande i enlighet med artikel 104.9.
- (13) Den nuvarande sammanlagda tidsperioden på högst tio månader från tidpunkterna för rapportering enligt artikel 4.2 och 4.3 i förordning (EG) nr 3605/93 till beslutet att ålägga sanktioner vore oförenlig med de ändrade tidsfristerna i varje skede av förfarandet och möjligheten att utfärda reviderade rekommendationer enligt artikel 104.7 eller reviderade förelägganden enligt artikel 104.9 i fördraget. Den maximala sammanlagda tidsperioden bör därför justeras i enlighet med dessa ändringar.
- (14) Bestämmelserna om tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott vad gäller Förenade kungariket, som

anges i bilagan till förordning (EG) nr 1467/97, måste också ändras för att beakta dessa ändringar,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1467/97 ändras enligt följande:

1. Artikel 2.2 och 2.3 skall ersättas med följande punkter:

”2. När kommissionen och rådet bedömer och beslutar om ett alltför stort underskott föreligger i enlighet med artikel 104.3–104.6 i fördraget, får de anse att överskridandet av referensvärdet sker undantagsvis till följd av en allvarlig konjunkturedgång, i enlighet med artikel 104.2 a andra strecksatsen, om underskottet överskrider referensvärdet på grund av en negativ årlig BNP-volymtillväxt eller på grund av ett kumulerat produktionsbortfall under en långvarig period av mycket låg årlig BNP-volymtillväxt i förhållande till dess potential.

3. När kommissionen utarbetar en rapport i enlighet med artikel 104.3 i fördraget skall den beakta alla faktorer av betydelse, såsom anges i den artikeln. Rapporten skall på lämpligt sätt ta upp utvecklingen på medellång sikt av det ekonomiska läget (särskilt tillväxtpotential, rådande cykliska förhållanden, genomförandet av program inom ramen för Lissabonagendan och program för att främja forskning och utveckling och innovation) och utvecklingen av budgetläget på medellång sikt (särskilt ansträngningar att genomföra budgetsanering under ”goda tider”, hållbar skuldnivå, offentliga investeringar och den allmänna kvaliteten i de offentliga finanserna). Dessutom skall kommissionen vederbörligen beakta eventuella andra faktorer som enligt den berörda medlemsstaten har betydelse för att göra en samlad kvalitativ bedömning av överskridandet av referensvärdet och som medlemsstaten har förelagt kommissionen och rådet. I detta sammanhang skall särskild hänsyn tas till budgetmässiga ansträngningar för att höja eller bibehålla höga ekonomiska bidrag till förmån för internationell solidaritet och uppnå europeiska politiska mål, i synnerhet Europas enande om det får en negativ inverkan på en medlemsstats tillväxt och skattebörd. En balanserad övergripande bedömning skall omfatta alla dessa faktorer.

4. Om den dubbla förutsättningen i den övergripande principen nämligen att de faktorer av betydelse som avses i punkt 3 beaktas endast om underskottet i de offentliga finanserna ligger nära referensvärdet och referensvärdet överskrids endast tillfälligt är helt uppfyllt, skall dessa faktorer också beaktas i samband med de åtgärder som föregår ett beslut om huruvida ett alltför stort underskott föreligger i enlighet med artikel 104.4, 104.5 och 104.6 i fördraget. Den balanserade övergripande bedömning som rådet skall göra skall omfatta alla dessa faktorer.

(¹) EGT L 332, 31.12.1993, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 351/2002 (EGT L 55, 26.2.2002, s. 23).

5. Vid alla budgetbedömningar inom ramen för förfarandet vid alltför stora underskott skall kommissionen och rådet vederbörligen beakta genomförandet av pensionsreformer genom vilka ett system med flera pelare, varav en obligatorisk, fullt ut finansierad pelare, införs.

6. Om rådet, på grundval av artikel 104.6 i fördraget, har avgjort att ett alltför stort underskott föreligger i en medlemsstat, skall kommissionen och rådet beakta de faktorer av betydelse som avses i punkt 3 även under de följande skedena i förfarandet enligt artikel 104, inklusive de som anges i artiklarna 3.5 och 5.2 i denna förordning. Dessa faktorer av betydelse skall emellertid inte beaktas när det gäller rådets beslut enligt artikel 104.12 i fördraget om att rådet skall upphäva samtliga eller vissa av sina beslut enligt artikel 104.6–104.9 och 104.11.

7. Om underskottet i en medlemsstat överskrider men fortfarande ligger nära referensvärdet och om detta överskridande återspeglar genomförandet av en pensionsreform genom vilken ett system med flera pelare, varav en obligatorisk, fullt ut finansierad pelare, införs skall kommissionen och rådet även ta hänsyn till reformens kostnad för den offentligt förvaltade pelaren vid bedömningen av utvecklingen av siffrorna för alltför stora underskott. Därför skall hänsyn tas till reformens nettokostnad med linjär gradvis minskning under en övergångsperiod på fem år. Denna nettokostnad skall även beaktas när det gäller rådets beslut i enlighet med artikel 104.12 i fördraget om upphävande av samtliga eller vissa av sina beslut enligt artikel 104.6–104.9 och 104.11, om underskottet har minskat avsevärt och utan avbrott och har nått en nivå som ligger nära referensvärdet.”

2. Artikel 3 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 3 skall ersättas med följande:

”3. Rådet skall avgöra om ett alltför stort underskott föreligger enligt artikel 104.6 i fördraget, i regel inom fyra månader efter de rapporteringsdatum som fastställs i artikel 4.2 och 4.3 i förordning (EG) nr 3605/93. När rådet avgör om ett alltför stort underskott föreligger skall det samtidigt ge rekommendationer till den berörda medlemsstaten enligt artikel 104.7 i fördraget.”

b) Punkt 4 skall ersättas med följande:

”4. I rådets rekommendation i enlighet med artikel 104.7 i fördraget skall det fastställas en tidsfrist på högst sex månader inom vilken den berörda medlemsstaten skall vidta effektiva åtgärder. I rådets rekommendation skall det även fastställas en tidsfrist för korrigeringen av det alltför stora underskottet, vilken skall slutföras under

det år som följer på året då underskottet fastställdes om det inte föreligger särskilda omständigheter. I rekommendationen skall rådet begära att medlemsstaten uppnår en årlig minsta förbättring på minst 0,5 % av BNP som ett riktmärke av sitt konjunkturrensade saldo, varvid engångsåtgärder och tillfälliga åtgärder inte skall räknas med, för att korrigera det alltför stora underskottet inom den tidsfrist som är fastställd i rekommendationen.

5. Om effektiva åtgärder har vidtagits i enlighet med en rekommendation enligt artikel 104.7 i fördraget och oväntade negativa ekonomiska händelser med stora negativa effekter för de offentliga finanserna inträffar efter antagandet av den rekommendationen, får rådet besluta, efter rekommendation från kommissionen, att anta en reviderad rekommendation enligt artikel 104.7. Med beaktande av de faktorer av betydelse som avses i artikel 2.3 i denna förordning får tidsfristen för korrigerings av det alltför stora underskottet enligt den reviderade rekommendationen särskilt utsträckas med ett år. Rådet skall bedöma om det föreligger oväntade negativa ekonomiska händelser med stora negativa effekter för de offentliga finanserna jämfört med de ekonomiska prognoserna i sin rekommendation.”

3. Artikel 5 skall ersättas med följande:

”Artikel 5

1. Rådets beslut att förelägga den berörda deltagande medlemsstaten att vidta åtgärder för att minska underskottet enligt artikel 104.9 i fördraget skall fattas inom två månader efter det beslut i vilket rådet har fastställt att inga effektiva åtgärder har vidtagits enligt artikel 104.8. I föreläggandet skall rådet begära att medlemsstaten uppnår en årlig minsta förbättring på minst 0,5 % av BNP som ett riktmärke av sitt konjunkturrensade saldo, varvid engångsåtgärder och tillfälliga åtgärder inte skall räknas med, för att korrigera det alltför stora underskottet inom den tidsfrist som är fastställd i föreläggandet.

2. Om effektiva åtgärder har vidtagits i enlighet med ett föreläggande enligt artikel 104.9 i fördraget och oväntade negativa ekonomiska händelser med stora negativa effekter för de offentliga finanserna inträffar efter antagandet av det föreläggandet, får rådet besluta, efter rekommendation från kommissionen, att anta ett reviderat föreläggande enligt artikel 104.9. Med beaktande av de faktorer av betydelse som avses i artikel 2.3 i denna förordning får tidsfristen för korrigerings av det alltför stora underskottet enligt det reviderade föreläggandet särskilt utsträckas med ett år. Rådet skall bedöma om det föreligger oväntade negativa ekonomiska händelser med stora negativa effekter för de offentliga finanserna jämfört med de ekonomiska prognoserna i föreläggandet.”

4. I artikel 6 andra meningen skall orden ”två månader” ersättas med orden ”fyra månader”;

5. Artikel 7 skall ersättas med följande:

”Artikel 7

Om en deltagande medlemsstat underlåter att följa rådets på varandra följande beslut enligt artikel 104.7 och 104.9 i fördraget skall rådets beslut om att ålägga sanktioner i enlighet med artikel 104.11 fattas i regel inom sexton månader efter de rapporteringsdatum som fastställs i artikel 4.2 och 4.3 i förordning (EG) nr 3605/93. Om artikel 3.5 eller 5.2 i denna förordning tillämpas ändras tidsfristen på sexton månader i enlighet med detta. Ett påskyndat förfarande skall användas om det rör sig om ett avsiktligt planerat underskott som enligt rådets beslut är alltför stort.”

6. Artikel 9 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 2 skall ersättas med följande:

”2. Den period under vilken förfarandet lämnas vilande skall inte ingå vare sig i den period som anges i artikel 6 eller i den period som anges i artikel 7 i denna förordning.”

b) Följande punkt skall läggas till:

”3. Efter utgången av den period som avses i artikel 3.4 första meningen och efter utgången av den period som avses i artikel 6 andra meningen i denna förordning, skall kommissionen informera rådet om den anser att de vidtagna åtgärderna förefaller tillräckliga för att garantera tillräckliga framsteg i korrigeringen av det alltför stora underskottet inom de tidsfrister som rådet fastställt, under förutsättning att de är helt genomförda och att den ekonomiska utvecklingen är i linje med prognoserna. Kommissionens uttalande skall offentliggöras.”

7. Hänvisningar till artikel 104c, 109e, 109f respektive 201 i fördraget skall i hela förordningen ersättas med hänvisningar till artikel 104, 116, 117 respektive 269. Hänvisning till artikel D i Fördraget om Europeiska unionen skall ersättas med hänvisning till artikel 4.

8. Bilagan till förordning (EG) nr 1467/97 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 27 juni 2005.

På rådets vägnar

J.-C. JUNCKER

Ordförande

BILAGA

"BILAGA

TIDSRIFTER FÖR FÖRENADE KUNGARIKET

1. För att säkerställa att alla medlemsstater behandlas lika skall rådet när det fattar beslut enligt avsnitten 2, 3 och 4 i denna förordning beakta att Förenade kungariket har ett avvikande budgetår, så att beslut som gäller Förenade kungariket fattas vid en tidpunkt i dess budgetår som motsvarar den tidpunkt då beslut har fattats eller kommer att fattas beträffande andra medlemsstater.
2. Bestämmelserna i spalt I skall ersättas med bestämmelserna i spalt II.

Spalt I	Spalt II
'i regel inom fyra månader efter de rapporteringsdatum som fastställs i artikel 4.2 och 4.3 i förordning (EG) nr 3605/93' (artikel 3.3)	'i regel inom sex månader efter slutet av det budgetår under vilket underskottet uppstod'
'det år som följer på året då underskottet fastställdes' (artikel 3.4)	'det budgetår som följer på det år då underskottet fastställdes'
'i regel inom sexton månader efter de rapporteringsdatum som fastställs i artikel 4.2 och 4.3 i förordning (EG) nr 3605/93' (artikel 7)	'i regel inom arton månader från och med slutet av det budgetår under vilket underskottet uppstod'
'det föregående året' (artikel 12.1)	'det föregående budgetåret' "

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1057/2005**av den 6 juli 2005****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 juli 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 6 juli 2005 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	65,5
	096	42,0
	999	53,8
0707 00 05	052	78,9
	999	78,9
0709 90 70	052	75,5
	999	75,5
0805 50 10	382	71,1
	388	60,2
	528	61,5
	999	64,3
0808 10 80	388	85,7
	400	90,7
	404	94,3
	508	68,9
	512	74,9
	528	66,7
	720	66,9
	804	91,0
	999	79,9
0808 20 50	388	86,1
	512	47,1
	528	70,0
	800	46,1
	999	62,3
0809 10 00	052	186,8
	999	186,8
0809 20 95	052	290,1
	400	316,1
	999	303,1
0809 40 05	624	113,7
	999	113,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1058/2005

av den 6 juli 2005

om inledande av ett anbudsförfarande för fastställande av bidraget för export av korn till vissa tredjeländer

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Med hänsyn till den aktuella situationen på marknaden för spannmål bör det inledas ett anbudsförfarande för att fastställa bidraget för export av korn i enlighet med artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽²⁾.
- (2) I förordning (EG) nr 1501/95 fastställs tillämpningsföreskrifter för anbudsförfarandet när det gäller fastställande av exportbidraget. I de åtaganden som skall fullgöras i samband med anbudsförfarandet ingår skyldigheten att lämna in en ansökan om exportlicens och att ställa en säkerhet. Storleken på denna säkerhet bör fastställas.
- (3) Det är nödvändigt att fastställa en särskild giltighetstid för de licenser som utfärdas inom ramen för denna anbudsinfördran. Denna giltighetstid bör överensstämma med behoven på världsmarknaden för regleringsåret 2005/06.
- (4) För att garantera att alla berörda parter behandlas lika är det nödvändigt att fastställa att giltighetstiden för alla de utfärdade licenserna skall vara densamma.
- (5) För att ett anbudsförfarande som gäller export skall utfalla väl är det nödvändigt att fastställa en minsta kvantitet samt tidsfristen och formen för vidarebefordran av de anbud som lämnats in till de behöriga myndigheterna.

- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Härmed inleds ett anbudsförfarande för exportbidrag enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1501/95.
2. Anbudsinfördran gäller korn som skall exporteras till Algeriet, Bahrain, Egypten, Förenade Arabemiraten, Irak, Iran, Israel, Jemen, Jordanien, Kuwait, Libanon, Libyen, Marocko, Mauretanien, Oman, Qatar, Saudiarabien, Syrien och Tunisien.
3. Anbudsförfarandet skall vara öppet till och med den 22 juni 2006. Under denna period skall anbudsförfaranden inledas veckovis, och kvantiteterna och tidsfristerna för inlämnande av anbud skall anges i tillkännagivandet om anbudsinfördran.

Genom undantag från artikel 4.4 i förordning (EG) nr 1501/95 skall tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delen av anbudsförfarandet gå ut den 14 juli 2005.

Artikel 2

Ett anbud är endast giltigt om det omfattar en kvantitet på minst 1 000 ton.

Artikel 3

Den säkerhet som avses i artikel 5.3 a i förordning (EG) nr 1501/95 skall vara 12 euro/ton.

Artikel 4

1. Genom undantag från bestämmelserna i artikel 23.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000⁽³⁾ skall de exportlicenser som utfärdas i enlighet med artikel 8.1 i förordning (EG) nr 1501/95, när deras giltighetstid skall bestämmas, anses som utfärdade den dag då anbudet lämnats in.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

⁽³⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1741/2004 (EUT L 311, 8.10.2004, s. 17).

2. De exportlicenser som utfärdas inom ramen för det anbuds-förfarande som inleds genom den här förordningen skall gälla från och med utfärdandedagen i enlighet med punkt 1, till och med utgången av den fjärde månaden därpå.

Artikel 5

De anbud som har lämnats in skall genom medlemsstaternas försorg anlända till kommissionen på elektronisk väg senast en och en halv timme efter det att tidsfristen har löpt ut för de veckovisa inlämnanden av anbud som föreskrivs i tillkännagivandet om anbudsinfördran. Anbudena skall skickas i enlighet med den förlaga som återfinns i bilagan.

Om inga anbud har lämnats in skall medlemsstaterna underrätta kommissionen om detta inom den tidsfrist som anges i första stycket.

De klockslag som fastställts för inlämnande av anbud avser belgisk tid.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

BILAGA

Formulär (*)

Anbudsinfordran för bidrag för export av korn till vissa tredjeländer

(Förordning (EG) nr 1058/2005)

(Sista datum för att lämna in anbud)

1	2	3
Anbudsgivarnas ordningsföljd	Kvantitet (ton)	Exportbidragets storlek (i euro per ton)
1		
2		
3		
etc.		

(*) Skall skickas till GD JORDBRUK (D/2).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1059/2005

av den 6 juli 2005

om inledande av ett anbudsförfarande för fastställande av bidraget för export av vete till vissa tredjeländer

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 13.3 första stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Med hänsyn till den aktuella situationen på marknaden för spannmål bör det inledas ett anbudsförfarande för att fastställa bidraget för export av vete i enlighet med artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn ⁽²⁾.
- (2) I förordning (EG) nr 1501/95 fastställs tillämpningsföreskrifter för anbudsförfarandet när det gäller fastställandet av exportbidraget. I de åtaganden som skall fullgöras i samband med anbudsförfarandet ingår skyldigheten att lämna in en ansökan om exportlicens och att ställa en säkerhet. Storleken på denna säkerhet bör fastställas.
- (3) Det är nödvändigt att fastställa en särskild giltighetstid för de licenser som utfärdas inom ramen för denna anbudsinfordran. Denna giltighetstid bör överensstämma med behoven på världsmarknaden för regleringsåret 2005/06.
- (4) För att garantera att alla berörda parter behandlas lika är det nödvändigt att fastställa att giltighetstiden för alla de utfärdade licenserna skall vara densamma.
- (5) För att undvika återimport bör exporten inom ramen för detta anbudsförfarande begränsas till vissa tredjeländer.

(6) För att ett anbudsförfarande som gäller export skall utfalla väl är det nödvändigt att fastställa en minsta kvantitet samt tidsfristen och formen för vidarebefordran av de anbud som lämnats in till de behöriga myndigheterna.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Härmed inleds ett anbudsförfarande för exportbidrag enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1501/95.

2. Anbudsinfordran gäller vete som skall exporteras till destinationer med undantag av Albanien, Bulgarien, Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Serbien och Montenegro ⁽³⁾ och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Liechtenstein, Rumänien och Schweiz.

3. Anbudsförfarandet skall vara öppet till och med den 22 juni 2006. Under denna period skall anbudsförfaranden inledas veckovis, och kvantiteterna och tidsfristerna för inlämnande av anbud skall anges i tillkännagivandet om anbudsinfordran.

Genom undantag från artikel 4.4 i förordning (EG) nr 1501/95 skall tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delen av anbudsförfarandet gå ut den 14 juli 2005.

Artikel 2

Ett anbud är endast giltigt om det omfattar en kvantitet på minst 1 000 ton.

Artikel 3

Den säkerhet som avses i artikel 5.3 a i förordning (EG) nr 1501/95 skall vara 12 euro/ton.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

⁽³⁾ Inklusivt Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

Artikel 4

1. Genom undantag från bestämmelserna i artikel 23.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 ⁽¹⁾, skall de exportlicenser som utfärdas i enlighet med artikel 8.1 i förordning (EG) nr 1501/95, när deras giltighetstid skall bestämmas, anses som utfärdade den dag då anbudet lämnats in.

2. De exportlicenser som utfärdas inom ramen för det anbudsförfarande som inleds genom den här förordningen skall gälla från och med utfärdandedagen i enlighet med punkt 1, till och med utgången av den fjärde månaden därpå.

Artikel 5

De anbud som har lämnats in skall genom medlemsstaternas försorg anlända till kommissionen på elektronisk väg senast en

och en halv timme efter det att tidsfristen har löpt ut för de veckovisa inlämnanden av anbud som föreskrivs i tillkännagivandet om anbudsinfördran. Anbudena skall skickas i enlighet med den förlaga som återfinns i bilagan.

Om inga anbud har lämnats in, skall medlemsstaterna underätta kommissionen om detta inom den tidsfrist som anges i första stycket.

De klockslag som fastställts för inlämnande av anbud avser belgisk tid.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1741/2004 (EUT L 311, 8.10.2004, s. 17).

BILAGA

Formulär (*)

Anbudsinfordran veckovis för bidrag för export av vete till vissa tredjeländer

(Förordning (EG) nr 1059/2005)

(Sista datum för att lämna in anbud)

1	2	3
Anbudsgivarnas ordningsföljd	Kvantitet (ton)	Exportbidragets storlek (i euro per ton)
1		
2		
3		
etc.		

(*) Skall skickas till Generaldirektoratet för jordbruk (D/2).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1060/2005

av den 6 juli 2005

om inledande av en stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det slovakiska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 ⁽²⁾ fastställs förfaranden och villkor för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganen.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 ⁽³⁾ fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen av interventionsprodukter.
- (3) Med hänsyn till den rådande marknadssituationen är det lämpligt att inleda en stående anbudsinfordran för export av 30 000 ton vete som innehas av det slovakiska interventionsorganet.
- (4) Det bör fastställas särskilda bestämmelser för att säkerställa regelbundenheten hos och kontrollen av insatserna. Det är därför lämpligt att föreskriva ett system med säkerheter som garanterar att de fastställda målen uppfylls utan att det medför alltför betungande utgifter för aktörerna. Undantag bör alltså göras från vissa bestämmelser, särskilt i förordning (EEG) nr 2131/93.
- (5) För att undvika återimport bör exporten inom ramen för det anbudsförfarande som inleds genom den här förordningen begränsas till vissa tredjeländer.
- (6) I artikel 7.2a i förordning (EEG) nr 2131/93 föreskrivs möjligheten att upp till ett visst tak ersätta den exporterande köparen för de lägsta transportkostnaderna mellan lagringsorten och den faktiska utførselorten. Med hänsyn till Slovakiens geografiska läge är det lämpligt att tillämpa denna bestämmelse.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 749/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96 (EGT L 104, 27.4.1996, s. 13).

(7) För att modernisera hanteringen av systemet bör det också föreskrivas att de uppgifter som kommissionen behöver skall förmedlas på elektronisk väg.

(8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Om inget annat föreskrivs i den här förordningen, skall det slovakiska interventionsorganet inleda en stående anbudsinfordran, enligt villkoren i förordning (EEG) nr 2131/93, för export av vete som innehas av nämnda interventionsorgan.

Artikel 2

Anbudsinfordran får gälla en maximal kvantitet på 30 000 ton vete som skall exporteras till tredjeländer, med undantag av Albanien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Bosnien och Hercegovina, Bulgarien, Kroatien, Liechtenstein, Rumänien, Serbien och Montenegro ⁽⁴⁾ samt Schweiz.

Artikel 3

1. För export som utförs enligt den här förordningen skall det varken tillämpas exportbidrag, exportavgifter eller månatliga höjningar.

2. Artikel 8.2 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall inte tillämpas.

3. Genom undantag från artikel 16 tredje stycket i förordning (EEG) nr 2131/93 skall det pris som skall betalas vid försäljning för export vara det som anges i anbudet, utan månatlig höjning.

4. I enlighet med artikel 7.2a i förordning (EEG) nr 2131/93 skall den exporterande köparen ersättas för de lägsta transportkostnaderna mellan lagringsorten och den faktiska utførselorten, upp till ett tak som fastställs i tillkännagivandet om anbudsinfordran.

⁽⁴⁾ Inbegripet Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

Artikel 4

1. Exportlicenserna skall gälla från och med dagen för utfärdandet i den mening som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 2131/93 och till och med utgången av den fjärde månaden därefter.

2. De anbud som läggs inom ramen för den anbudsinfordran som inleds enligt den här förordningen får inte åtföljas av ansökningar om exportlicenser i enlighet med artikel 49 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 ⁽¹⁾.

Artikel 5

1. Genom undantag från artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delanbudsinfordran löpa ut den 14 juli 2005 kl. 9.00 (lokal tid i Bryssel).

Tidsfristen för inlämnande av anbud för de följande delomgångarna skall löpa ut varje torsdag kl. 9.00 (lokal tid i Bryssel), med undantag av den 21 juli 2005, 4 augusti 2005, 18 augusti 2005, 1 september 2005, 3 november 2005, 29 december 2005, 13 april 2006 och den 25 maj 2006, då det inte kommer att genomföras någon anbudsinfordran under dessa veckor.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för den sista delanbudsinfordran skall löpa ut den 22 juni 2006 kl. 9.00 (lokal tid i Bryssel).

2. Anbudet skall lämnas in till det slovakiska interventionsorganet på nedanstående adress:

Pôdohospodárska platobná agentúra oddelenie obilnín a škrobu
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
Tfn (421-2) 58 24 32 71
Fax (421-2) 58 24 33 62

Artikel 6

Interventionsorganet, lagerhållaren och köparen skall på den sistnämndes begäran och efter gemensam överenskommelse ta referensprover på minst vart 500:e ton och analysera dessa, antingen före eller vid uttaget från lagret enligt köparens val. Interventionsorganet kan företrädas av en representant under förutsättning att denne inte är lagerhållaren.

Referensprov skall tas och analyseras inom sju arbetsdagar från den dag då köparen lämnade in sin begäran eller inom tre arbetsdagar om provtagningen görs vid uttag från lagret.

⁽¹⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 636/2004 (EUT L 100, 6.4.2004, s. 25).

Analysresultaten skall meddelas kommissionen på elektronisk väg om det uppstår oenighet.

Artikel 7

1. Köparen skall godta partiet i befintligt skick om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är

a) högre än den som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran,

b) högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran, men inte överskrider följande gränsvärden:

— 1 kg/hl för den specifika vikten, som dock inte får understiga 75 kg/hl,

— 1 procentenhet avseende vattenhalten,

— 0,5 procentenheter avseende de orenheter som anges i punkt B.2 och B.4 i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 824/2000 ⁽²⁾,

— 0,5 procentenheter avseende de orenheter som anges i punkt B.5 i bilagan till förordning (EEG) nr 824/2000, utan att detta ändrar de tillåtna procentsatserna för skadliga kärnor och mjöldryga.

2. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran och skillnaden överskrider de gränsvärden som anges i punkt 1 b, kan köparen

a) antingen godta partiet i befintligt skick, eller

b) vägra att överta partiet i fråga.

I det fall som avses i led b i första stycket fritas dock köparen från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

3. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är lägre än minimikraven för intervention, får köparen inte överta partiet i fråga. Köparen fritas dock från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

⁽²⁾ EGT L 100, 20.4.2000, s. 31. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

Artikel 8

I de fall som avses i artikel 7.2 första stycket led b samt i artikel 7.3 får köparen begära att interventionsorganet ger honom ett annat parti vete av föreskriven kvalitet, utan extra kostnader. I det fallet skall säkerheten inte frisläppas. Partiet skall ersättas inom högst tre dagar efter en sådan begäran från köparen. Köparen skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta med hjälp av formuläret i bilaga I.

Om köparen, efter upprepade ersättningsleveranser, inte erhållit ett ersättningsparti av föreskriven kvalitet inom en månad efter den första begäran om ersättningsleverans, skall han fritas från alla förpliktelser, inbegripet säkerheter, så snart han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet om detta med hjälp av formuläret i bilaga I.

Artikel 9

1. Om uttaget av vete från lagret sker innan resultaten av de analyser som föreskrivs i artikel 6 föreligger, skall köparen stå för alla risker från och med uttaget av partiet, utan att detta påverkar hans möjligheter att vidta rättsliga åtgärder gentemot lagerhållaren.

2. Avgifter i samband med provtagning och analyser enligt artikel 6, förutom de som avses i artikel 7.3, skall betalas av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGF) inom ramen för en analys per 500 ton med undantag av transitlagerkostnader. Transitlagerkostnader och eventuella kompletterande analyser på köparens begäran skall bekostas av denne.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

Artikel 10

Genom undantag från artikel 12 i förordning (EEG) nr 3002/92 skall de handlingar som avser försäljningen av vete inom ramen för den här förordningen, i synnerhet exportlicensen, den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92, exportdeklarationen och, i förekommande fall, kontroll exemplet T 5, innehålla en av uppgifterna i bilaga II.

Artikel 11

1. Den säkerhet som ställs i enlighet med artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall frisläppas så snart exportlicenserna har utfärdats till anbudsgivarna.

2. Genom undantag från artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall skyldigheten att exportera täckas av en säkerhet vars belopp skall motsvara skillnaden mellan interventionspriset på anbudsdagen och anbudspriset och aldrig understiga 25 euro/ton. Hälften av säkerheten skall ställas vid utfärdandet av exportlicensen och resterande hälft före uttaget av spannmålen.

Artikel 12

Det slovakiska interventionsorganet skall på elektronisk väg underrätta kommissionen om de inkomna anbudsenast två timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud har löpt ut. Underrättelsen skall göras i enlighet med formuläret i bilaga III.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Meddelande om att ett parti inte godtagits och om en eventuell ersättning av partier inom ramen för den stående anbudsinfördran för export av vete som innehas av det slovakiska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1060/2005)

- Namnet på den anbudsgivare som förklarats som köpare:
- Datum för anbudet:
- Datum då kontraktssinnehavaren underkände partiet:

Partiets löpnummer	Kvantitet (i ton)	Adress till silon	Motivering till att partiet inte godtas
			<ul style="list-style-type: none">— Specifika vikten (kg/hl)— % grodda kärnor— % andra orenheter (Schwarzbesatz)— % andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet— Annat

BILAGA II

Uppgifter som avses i artikel 10

- *på spanska:* Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n^o 1060/2005
- *på tjeckiska:* Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1060/2005
- *på danska:* Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1060/2005
- *på tyska:* Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhr-abgaben, Verordnung (EG) Nr. 1060/2005
- *på estniska:* Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1060/2005
- *på grekiska:* Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1060/2005
- *på engelska:* Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1060/2005
- *på franska:* Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n^o 1060/2005
- *på italienska:* Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1060/2005
- *på lettiska:* Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1060/2005
- *på litauiska:* Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1060/2005
- *på ungerska:* Intervencióis búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1060/2005/EK rendelet
- *på nederländska:* Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1060/2005
- *på polska:* Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1060/2005
- *på portugisiska:* Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1060/2005
- *på slovakiska:* Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1060/2005
- *på slovenska:* Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1060/2005
- *på finska:* Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1060/2005
- *på svenska:* Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1060/2005.

BILAGA III

Formulär (*)

Stående anbudsinfordran för export av vete som innehåller av det slovakiska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1060/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Anbud nr	Partiets löpnummer	Kvantitet i ton	Anbudspris (i euro per ton) ⁽¹⁾	Höjningar (+) Sänkningar (-) (i euro per ton) (för att undvika missförstånd)	Kommersiella omkostnader ⁽²⁾ (i euro per ton)	Destination
1						
2						
3						
osv.						

(*) Skall skickas till GD AGRI (D/2).

⁽¹⁾ Priset inkluderar höjningar och sänkningar för det parti som anbudet gäller.⁽²⁾ De kommersiella omkostnaderna omfattar utgifter för tjänster och försäkring efter uttaget av varan från interventionslagret till dess att den levererats fritt ombord (FOB) i exporthamnen, dock inte transportkostnader. De kostnader som meddelas skall beräknas på grundval av de genomsnittliga faktiska kostnader som interventionsorganet fastställt under loppet av de sex månader som föregår inledandet av anbudsinfordran och skall uttryckas i euro/ton.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1061/2005**av den 6 juli 2005****om inledande av en stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det polska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93⁽²⁾ fastställs förfaranden och villkor för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganen.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92⁽³⁾ fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen av interventionsprodukter.
- (3) Under rådande marknadssituation är det lämpligt att inleda en stående anbudsinfordran för export av 250 000 ton vete som innehas av det polska interventionsorganet.
- (4) Det bör fastställas särskilda bestämmelser för att säkerställa att transaktionerna sker enligt reglerna samt under kontroll. Det är därför lämpligt att föreskriva ett system med säkerheter som garanterar att de fastställda målen uppfylls utan att det medför alltför betungande utgifter för aktörerna. Därför bör undantag göras från vissa bestämmelser, särskilt i förordning (EEG) nr 2131/93.
- (5) För att undvika återimport bör exporten inom ramen för det anbudsinförande som inleds enligt den här förordningen begränsas till vissa tredjeländer.
- (6) För att modernisera hanteringen av systemet är det lämpligt att föreskriva att de uppgifter som kommissionen behöver skall förmedlas på elektronisk väg.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 749/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96 (EGT L 104, 27.4.1996, s. 13).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Om inget annat föreskrivs i den här förordningen, skall det polska interventionsorganet inleda en stående anbudsinfordran enligt de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 2131/93, för export av vete som innehas av interventionsorganet.

Artikel 2

Anbudsinfordran får gälla en maximal kvantitet på 250 000 ton vete som skall exporteras till tredjeländer, med undantag av Albanien, Bulgarien, Kroatien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Bosnien och Hercegovina, Liechtenstein, Rumänien, Serbien och Montenegro⁽⁴⁾ samt Schweiz.

Artikel 3

1. För export som sker enligt den här förordningen skall varken exportbidrag, exportavgifter eller månatliga höjningar tillämpas.
2. Artikel 8.2 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall inte tillämpas.
3. Genom undantag från artikel 16 tredje stycket i förordning (EEG) nr 2131/93, skall det pris som skall betalas vid försäljning för export vara det som anges i anbudet, utan månatlig höjning.

Artikel 4

1. Exportlicenserna skall gälla från och med dagen för utfärdandet i den mening som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 2131/93 till och med utgången av den fjärde månaden därefter.
2. De anbud som lämnas in inom ramen för den anbudsinfordran som inleds enligt den här förordningen får inte åtföljas av ansökningar om exportlicenser som görs i enlighet med artikel 49 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000⁽⁵⁾.

Artikel 5

1. Genom undantag från artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delanbudsinfordran löpa ut den 14 juli 2005 kl. 9.00 (lokal tid i Bryssel).

⁽⁴⁾ Inbegripet Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

⁽⁵⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för de följande delomgångarna skall löpa ut varje torsdag kl. 9 (lokal tid, Bryssel), med undantag för den 21 juli 2005, 4 augusti 2005, 18 augusti 2005, 1 september 2005, 3 november 2005, 29 december 2005, 13 april 2006 och den 25 maj 2006 – under dessa veckor sker ingen anbudsinfördran.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för den sista delanbudsinfördran skall löpa ut den 22 juni 2006, kl. 9.00 (lokal tid, Bryssel).

2. Anbuden skall lämnas in till det polska interventionsorganet:

Agencja Rynku Rolnego
Biuro Produktów Roślinnych
Dział Zbóż
Ul. Nowy Świat 6/12
PL-00-400 Warszawa
Tfn (48-22) 661 78 10
Fax (48-22) 661 78 26

Artikel 6

Interventionsorganet, lagerhållaren och köparen skall på den sistnämndes begäran och efter gemensam överenskommelse ta referensprover på minst vart 500:e ton och analysera dessa, antingen före eller vid uttaget från lagret enligt köparens val. Interventionsorganet kan företrädas av en representant under förutsättning att denne inte är lagerhållaren.

Referensprov skall tas och analyseras inom sju arbetsdagar från den dag då köparen lämnade in sin begäran eller inom tre arbetsdagar om provtagningen görs vid uttag från lagret.

Analysresultaten skall meddelas kommissionen på elektronisk väg om det uppstår oenighet.

Artikel 7

1. Köparen skall godta partiet i befintligt skick om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är

- a) högre än den som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfördran,
- b) högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfördran, med en avvikelse på högst

— 1 kg/hl för den specifika vikten, som dock inte får understiga 75 kg/hl,

— 1 procentenhet avseende vattenhalten,

— 0,5 procentenhet avseende sådana orenheter som anges i punkterna B.2 och B.4 i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 824/2000⁽¹⁾,

— 0,5 procentenhet avseende sådana orenheter som anges i punkt B.5 i bilagan till förordning (EG) nr 824/2000, utan att detta ändrar de tillåtna procentsatserna för skadliga kärnor och mjöldryga.

2. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfördran och skillnaden överskrider de gränsvärden som anges i punkt 1 b, kan köparen

- a) antingen godta partiet i befintligt skick, eller
- b) vägra att överta partiet i fråga.

I det fall som avses i punkt b första stycket fritas dock köparen från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

3. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är lägre än minimikraven för intervention, får köparen inte överta partiet i fråga. Köparen fritas dock från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

Artikel 8

I de fall som avses i artikel 7.2 första stycket, punkt b samt i artikel 7.3, får köparen begära att interventionsorganet ger honom ett annat parti vete till föreskriven kvalitet, utan extra kostnader. I det fallet skall säkerheten inte frisläppas. Partiet skall ersättas inom högst tre dagar efter en sådan begäran från köparen. Köparen skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta, och formuläret i bilaga I skall användas.

Om köparen, efter upprepade ersättningsleveranser, inte erhållit ett ersättningsparti av föreskriven kvalitet inom en månad efter den första begäran om ersättningsleverans skall han fritas från alla förpliktelser, inbegripet säkerheter, så snart han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet om detta med formuläret i bilaga I.

⁽¹⁾ EGT L 100, 20.4.2000, s. 31. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

Artikel 9

1. Om uttaget av vete från lagret sker innan resultaten av de analyser som föreskrivs i artikel 6 föreligger, skall köparen stå för alla risker från och med uttaget av partiet, utan att detta påverkar hans möjligheter att vidta rättsliga åtgärder gentemot lagerhållaren.

2. Avgifter i samband med provtagning och analyser enligt artikel 6, förutom de som avses i artikel 7.3, skall betalas av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGF) inom ramen för en analys per 500 ton med undantag för transitlagerkostnader. Transitlagerkostnader och eventuella kompletterande analyser på köparens begäran skall bekostas av denne.

Artikel 10

Genom undantag från artikel 12 i förordning (EEG) nr 3002/92 skall de handlingar som avser försäljningen av vete inom ramen för den här förordningen, i synnerhet exportlicensen, den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92, exportdeklarationen och, i förekommande fall, kontroll exemplaret T 5, innehålla en av angivelserna i bilaga II.

Artikel 11

1. Den säkerhet som ställs i enlighet med artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall frisläppas så snart exportlicenserna har utfärdats till köparna.

2. Genom undantag från artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall skyldigheten att exportera täckas av en säkerhet vars belopp skall motsvara skillnaden mellan interventionspriset på anbudsdagen och anbudspriset och aldrig understiga 25 euro/ton. Hälften av säkerheten skall ställas vid utfärdandet av exportlicensen och resterande hälft före uttaget av spannmålen.

Artikel 12

Det polska interventionsorganet skall på elektronisk väg underätta kommissionen om de inkomna anbudena senast två timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud löpt ut. Under rättelsen skall göras i enlighet med formuläret i bilaga III.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Meddelande om att ett parti inte godtagits och om en eventuell ersättning av partier inom ramen för den stående anbudsfordran för export av vete som innehas av det polska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1061/2005)

- Namnet på den anbudsgivare som förklarats som köpare:
- Datum för anbudet:
- Datum då kontraktssinnehavaren underkände partiet:

Partiets löpnummer	Kvantitet (i ton)	Adress till silon	Motivering till att partiet inte godtas
			<ul style="list-style-type: none">— Specifika vikten (kg/hl)— % grodda kärnor— % andra orenheter (Schwarzbesatz)— % andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet— Annat

BILAGA II

Uppgifter som avses i artikel 10

- *på spanska:* Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1061/2005
- *på tjeckiska:* Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1061/2005
- *på danska:* Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1061/2005
- *på tyska:* Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhr-abgaben, Verordnung (EG) Nr. 1061/2005
- *på estniska:* Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1061/2005
- *på grekiska:* Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1061/2005
- *på engelska:* Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1061/2005
- *på franska:* Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1061/2005
- *på italienska:* Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1061/2005
- *på lettiska:* Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1061/2005
- *på litauiska:* Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1061/2005
- *på ungerska:* Intervencióis búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1061/2005/EK rendelet
- *på nederländska:* Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1061/2005
- *på polska:* Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1061/2005
- *på portugisiska:* Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1061/2005
- *på slovakiska:* Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1061/2005
- *på slovenska:* Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1061/2005
- *på finska:* Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1061/2005
- *på svenska:* Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1061/2005.

BILAGA III

Formulär (*)

Stående anbudsfordran för export av vete som innehas av det polska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1061/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Anbud nr	Partiets löpnummer	Kvantitet i ton	Anbudspris (i euro per ton) ⁽¹⁾	Höjningar (+) Sänkningar (-) (i euro per ton) (för att undvika missförstånd)	Kommersiella omkostnader ⁽²⁾ (i euro per ton)	Destination
1						
2						
3						
osv.						

(*) Skall skickas till GD AGRI (D/2).

⁽¹⁾ Priset inkluderar höjningar och sänkningar för det parti som anbudet gäller.⁽²⁾ De kommersiella omkostnaderna omfattar utgifter för tjänster och försäkring efter uttaget av varan från interventionslagret till dess att den levererats fritt ombord (FOB) i exporthamnen, dock inte transportkostnader. De kostnader som meddelas skall beräknas på grundval av de genomsnittliga faktiska kostnader som interventionsorganet fastställt under loppet av de sex månader som föregår inledandet av anbudsfordran och skall uttryckas i euro/ton.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1062/2005

av den 6 juli 2005

om inledande av en stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det österrikiska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 ⁽²⁾ fastställs förfaranden och villkor för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganen.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 ⁽³⁾ fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen av interventionsprodukter.
- (3) Med hänsyn till den rådande marknadssituationen är det lämpligt att inleda en stående anbudsinfordran för export av 80 000 ton vete som innehas av det österrikiska interventionsorganet.
- (4) Det bör fastställas särskilda bestämmelser för att säkerställa regelbundenheten hos och kontrollen av insatserna. Det är därför lämpligt att föreskriva ett system med säkerheter som garanterar att de fastställda målen uppfylls utan att det medför alltför betungande utgifter för aktörerna. Undantag bör alltså göras från vissa bestämmelser, särskilt i förordning (EEG) nr 2131/93.
- (5) För att undvika återimport bör exporten inom ramen för det anbudsförfarande som inleds genom den här förordningen begränsas till vissa tredjeländer.
- (6) I artikel 7.2a i förordning (EEG) nr 2131/93 föreskrivs möjligheten att upp till ett visst tak ersätta den exporterande köparen för de lägsta transportkostnaderna mellan lagringsorten och den faktiska utförelsen. Med hänsyn till Österrikes geografiska läge är det lämpligt att tillämpa denna bestämmelse.

(7) För att modernisera hanteringen av systemet bör det också föreskrivas att de uppgifter som kommissionen behöver skall förmedlas på elektronisk väg.

(8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Om inget annat föreskrivs i den här förordningen, skall det österrikiska interventionsorganet inleda en stående anbudsinfordran, enligt villkoren i förordning (EEG) nr 2131/93, för export av vete som innehas av nämnda interventionsorgan.

Artikel 2

Anbudsinfordran får gälla en maximal kvantitet på 80 000 ton vete som skall exporteras till tredjeländer, med undantag av Albanien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Bosnien-Herzegovina, Bulgarien, Kroatien, Liechtenstein, Rumänien, Serbien och Montenegro ⁽⁴⁾ samt Schweiz.

Artikel 3

1. För export som utförs enligt den här förordningen skall det varken tillämpas exportbidrag, exportavgifter eller månatliga höjningar
2. Artikel 8.2 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall inte tillämpas.
3. Genom undantag från artikel 16 tredje stycket i förordning (EEG) nr 2131/93, skall det pris som skall betalas vid försäljning för export vara det som anges i anbudet, utan månatlig höjning.
4. I enlighet med artikel 7.2a i förordning (EEG) nr 2131/93 skall den exporterande köparen ersättas för de lägsta transportkostnaderna mellan lagringsorten och den faktiska utförelsen, upp till ett tak som fastställs i tillkännagivandet om anbudsinfordran.

Artikel 4

1. Exportlicenserna skall gälla från och med dagen för utfärdandet i den mening som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 2131/93 och till och med utgången av den fjärde månaden därefter.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 749/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96 (EGT L 104, 27.4.1996, s. 13).

⁽⁴⁾ Inbegripet Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

2. De anbud som läggs inom ramen för den anbudsinfordran som inleds enligt den här förordningen får inte åtföljas av ansökningar om exportlicenser i enlighet med artikel 49 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 ⁽¹⁾.

Artikel 5

1. Genom undantag från artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delanbudsinfordran löpa ut den 14 juli 2005 kl. 9.00 (lokal tid i Bryssel).

Tidsfristen för inlämnande av anbud för de följande delomgångarna skall löpa ut varje torsdag kl. 9 (lokal tid, Bryssel), med undantag av den 21 juli 2005, 4 augusti 2005, 18 augusti 2005, 1 september 2005, 3 november 2005, 29 december 2005, 13 april 2006 och den 25 maj 2006, då det inte kommer att genomföras någon anbudsinfordran under dessa veckor.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för den sista delanbudsinfordran skall löpa ut den 22 juni 2006, kl. 9.00 (lokal tid, Bryssel).

2. Anbudet skall lämnas in till det österrikiska interventionsorganet på nedanstående adress:

AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
Fax (00 43 1) 33151 4624
(00 43 1) 33151 4469

Artikel 6

Interventionsorganet, lagerhållaren och köparen skall på den sistnämndes begäran och efter gemensam överenskommelse ta referensprover på minst vart 500:e ton och analysera dessa, antingen före eller vid uttaget från lagret enligt köparens val. Interventionsorganet kan företrädas av en representant under förutsättning att denne inte är lagerhållaren.

Referensprov skall tas och analyseras inom sju arbetsdagar från den dag då köparen lämnade in sin begäran eller inom tre arbetsdagar om provtagningen görs vid uttag från lagret.

Analysresultaten skall meddelas kommissionen på elektronisk väg om det uppstår oenighet.

Artikel 7

1. Köparen skall godta partiet i befintligt skick om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är

a) högre än den som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran,

b) högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran, men inte överskrider följande gränsvärden:

— 1 kg/hl för den specifika vikten, som dock inte får understiga 75 kg/hl,

— 1 procentenhet avseende vattenhalten,

— 0,5 procentenheter avseende de orenheter som anges i punkt B.2 och B.4 i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 824/2000 ⁽²⁾

— 0,5 procentenheter avseende de orenheter som anges i punkt B.5 i bilagan till förordning (EEG) nr 824/2000, utan att detta ändrar de tillåtna procentsatserna för skadliga kärnor och mjöldryga.

2. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran och skillnaden överskrider de gränsvärden som anges i punkt 1 b, kan köparen

a) antingen godta partiet i befintligt skick, eller

b) vägra att överta partiet i fråga.

I det fall som avses i led b i första stycket fritas dock köparen från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

3. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är lägre än minimikraven för intervention, får köparen inte överta partiet i fråga. Köparen fritas dock från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

Artikel 8

I de fall som avses i artikel 7.2 första stycket led b samt i artikel 7.3 får köparen begära att interventionsorganet ger honom ett annat parti vete av föreskriven kvalitet, utan extra kostnader. I det fallet skall säkerheten inte frisläppas. Partiet skall ersättas inom högst tre dagar efter en sådan begäran från köparen. Köparen skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta med hjälp av formuläret i bilaga I.

⁽¹⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 100, 20.4.2000, s. 31. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

Om köparen, efter upprepade ersättningsleveranser, inte erhållit ett ersättningsparti av föreskriven kvalitet inom en månad efter den första begäran om ersättningsleverans, skall han fritas från alla förpliktelser, inbegripet säkerheter, så snart han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet om detta med hjälp av formuläret i bilaga I.

Artikel 9

1. Om uttaget av vete från lagret sker innan resultaten av de analyser som föreskrivs i artikel 6 föreligger, skall köparen stå för alla risker från och med uttaget av partiet, utan att detta påverkar hans möjligheter att vidta rättsliga åtgärder gentemot lagerhållaren.

2. Avgifter i samband med provtagning och analyser enligt artikel 6, förutom de som avses i artikel 7.3, skall betalas av Europeiska utvecklings och garantifonden för jordbruket (EUGF) inom ramen för en analys per 500 ton med undantag av transitlagerkostnader. Transitlagerkostnader och eventuella kompletterande analyser på köparens begäran skall bekostas av denne.

Artikel 10

Genom undantag från artikel 12 i förordning (EEG) nr 3002/92 skall de handlingar som avser försäljningen av vete inom ramen för den här förordningen, i synnerhet exportlicensen, den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr

3002/92, exportdeklarationen och, i förekommande fall, kontroll exemplet T 5, innehålla en av uppgifterna i bilaga II.

Artikel 11

1. Den säkerhet som ställs i enlighet med artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall frisläppas så snart exportlicenserna har utfärdats till anbudsgivarna.

2. Genom undantag från artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall skyldigheten att exportera täckas av en säkerhet vars belopp skall motsvara skillnaden mellan interventionspriset på anbudsdagen och anbudspriset och aldrig understiga 25 euro/ton. Hälften av säkerheten skall ställas vid utfärdandet av exportlicensen och resterande hälft före uttaget av spannmålen.

Artikel 12

Det österrikiska interventionsorganet skall på elektronisk väg underrätta kommissionen om de inkomna anbudsenast två timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud har löpt ut. Underrättelsen skall göras i enlighet med formuläret i bilaga III.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Meddelande om att ett parti inte godtagits och om en eventuell ersättning av partier inom ramen för den stående anbudsfordran för export av vete som innehas av det österrikiska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1062/2005)

- Namnet på den anbudsgivare som förklarats som köpare:
- Datum för anbudet:
- Datum då kontraktssinnehavaren underkände partiet:

Partiets löpnummer	Kvantitet (i ton)	Adress till silon	Motivering till att partiet inte godtas
			<ul style="list-style-type: none">— Specifika vikten (kg/hl)— % grodda kärnor— % andra orenheter (Schwarzbesatz)— % andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet— Annat

BILAGA II

Uppgifter som avses i artikel 10

- *på spanska:* Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n^o 1062/2005
- *på tjeckiska:* Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1062/2005
- *på danska:* Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1062/2005
- *på tyska:* Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhr-abgaben, Verordnung (EG) Nr. 1062/2005
- *på estniska:* Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1062/2005
- *på grekiska:* Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1062/2005
- *på engelska:* Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1062/2005
- *på franska:* Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n^o 1062/2005
- *på italienska:* Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1062/2005
- *på lettiska:* Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1062/2005
- *på litauiska:* Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1062/2005
- *på ungerska:* Intervencióis búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1062/2005/EK rendelet
- *på nederländska:* Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1062/2005
- *på polska:* Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1062/2005
- *på portugisiska:* Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1062/2005
- *på slovakiska:* Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1062/2005
- *på slovenska:* Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1062/2005
- *på finska:* Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1062/2005
- *på svenska:* Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1062/2005.

BILAGA III

Formulär (*)

Stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det österrikiska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1062/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Anbud nr	Partiets löpnummer	Kvantitet i ton	Anbudspris (i euro per ton) ⁽¹⁾	Höjningar (+) Sänkningar (-) (i euro per ton) (för att undvika missförstånd)	Kommersiella omkostnader ⁽²⁾ (i euro per ton)	Destination
1						
2						
3						
osv.						

(*) Skall skickas till GD AGRI (D/2).

⁽¹⁾ Priset inkluderar höjningar och sänkningar för det parti som anbudet gäller.⁽²⁾ De kommersiella omkostnaderna omfattar utgifter för tjänster och försäkring efter uttaget av varan från interventionslagret till dess att den levererats fritt ombord (FOB) i exporthamnen, dock inte transportkostnader. De kostnader som meddelas skall beräknas på grundval av de genomsnittliga faktiska kostnader som interventionsorganet fastställt under loppet av de sex månader som föregår inledandet av anbudsinfordran och skall uttryckas i euro/ton.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1063/2005**av den 6 juli 2005****om inledande av en stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det tjeckiska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 ⁽²⁾ fastställs förfaranden och villkor för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganen.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 ⁽³⁾ fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen av interventionsprodukter.
- (3) Med hänsyn till den rådande marknadssituationen är det lämpligt att inleda en stående anbudsinfordran för export av 180 000 ton vete som innehas av det tjeckiska interventionsorganet.
- (4) Det bör fastställas särskilda bestämmelser för att säkerställa regelbundenheten hos och kontrollen av insatserna. Det är därför lämpligt att föreskriva ett system med säkerheter som garanterar att de fastställda målen uppfylls utan att det medför alltför betungande utgifter för aktörerna. Undantag bör alltså göras från vissa bestämmelser, särskilt i förordning (EEG) nr 2131/93.
- (5) För att undvika återimport bör exporten inom ramen för det anbudsförfarande som inleds genom den här förordningen begränsas till vissa tredjeländer.
- (6) I artikel 7.2a i förordning (EEG) nr 2131/93 föreskrivs möjligheten att upp till ett visst tak ersätta den exporterande köparen för de lägsta transportkostnaderna mellan lagringsorten och den faktiska utförelsen. Med hänsyn till Tjeckiens geografiska läge är det lämpligt att tillämpa denna bestämmelse.

(7) För att modernisera hanteringen av systemet bör det också föreskrivas att de uppgifter som kommissionen behöver skall förmedlas på elektronisk väg.

(8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Om inget annat föreskrivs i den här förordningen, skall det tjeckiska interventionsorganet inleda en stående anbudsinfordran, enligt villkoren i förordning (EEG) nr 2131/93, för export av vete som innehas av nämnda interventionsorgan.

Artikel 2

Anbudsinfordran får gälla en maximal kvantitet på 180 000 ton vete som skall exporteras till tredjeländer, med undantag av Albanien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Bosnien-Herzegovina, Bulgarien, Kroatien, Liechtenstein, Rumänien, Serbien och Montenegro ⁽⁴⁾ samt Schweiz.

Artikel 3

1. För export som utförs enligt den här förordningen skall det varken tillämpas exportbidrag, exportavgifter eller månatliga höjningar.
2. Artikel 8.2 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall inte tillämpas.
3. Genom undantag från artikel 16 tredje stycket i förordning (EEG) nr 2131/93, skall det pris som skall betalas vid försäljning för export vara det som anges i anbudet, utan månatlig höjning.
4. I enlighet med artikel 7.2a i förordning (EEG) nr 2131/93 skall den exporterande köparen ersättas för de lägsta transportkostnaderna mellan lagringsorten och den faktiska utförelsen, upp till ett tak som fastställs i tillkännagivandet om anbudsinfordran.

Artikel 4

1. Exportlicenserna skall gälla från och med dagen för utfärdandet i den mening som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 2131/93 och till och med utgången av den fjärde månaden därefter.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 749/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96 (EGT L 104, 27.4.1996, s. 13).

⁽⁴⁾ Inbegripet Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

2. De anbud som läggs inom ramen för den anbudsinfordran som inleds enligt den här förordningen får inte åtföljas av ansökningar om exportlicenser i enlighet med artikel 49 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 ⁽¹⁾.

Artikel 5

1. Genom undantag från artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delanbudsinfordran löpa ut den 14 juli 2005 kl. 9.00 (lokal tid i Bryssel).

Tidsfristen för inlämnande av anbud för de följande delomgångarna skall löpa ut varje torsdag kl. 9 (lokal tid, Bryssel), med undantag av den 21 juli 2005, 4 augusti 2005, 18 augusti 2005, 1 september 2005, 3 november 2005, 29 december 2005, 13 april 2006 och den 25 maj 2006, då det inte kommer att genomföras någon anbudsinfordran under dessa veckor.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för den sista delanbudsinfordran skall löpa ut den 22 juni 2006, kl. 9.00 (lokal tid, Bryssel).

2. Anbudet skall lämnas in till det tjeckiska interventionsorganet på nedanstående adress:

Statní zemědělský intervenční fond
Odbor Rostlinných Komodit
Ve Smečkách 33
CZ-110 00, Praha 1
Tfn (420) 222 871 667/403
Fax (420) 222 296 806 404

Artikel 6

Interventionsorganet, lagerhållaren och köparen skall på den sistnämndes begäran och efter gemensam överenskommelse ta referensprover på minst vart 500:e ton och analysera dessa, antingen före eller vid uttaget från lagret enligt köparens val. Interventionsorganet kan företrädas av en representant under förutsättning att denne inte är lagerhållaren.

Referensprov skall tas och analyseras inom sju arbetsdagar från den dag då köparen lämnade in sin begäran eller inom tre arbetsdagar om provtagningen görs vid uttag från lagret.

Analysresultaten skall meddelas kommissionen på elektronisk väg om det uppstår oenighet.

Artikel 7

1. Köparen skall godta partiet i befintligt skick om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är

a) högre än den som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran,

b) högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran, men inte överskrider följande gränsvärden:

— 1 kg/hl för den specifika vikten, som dock inte får understiga 75 kg/hl,

— 1 procentenhet avseende vattenhalten,

— 0,5 procentenheter avseende de orenheter som anges i punkt B.2 och B.4 i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 824/2000 ⁽²⁾,

— 0,5 procentenheter avseende de orenheter som anges i punkt B.5 i bilagan till förordning (EEG) nr 824/2000, utan att detta ändrar de tillåtna procentsatserna för skadliga kärnor och mjöldryga.

2. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran och skillnaden överskrider de gränsvärden som anges i punkt 1 b, kan köparen

a) antingen godta partiet i befintligt skick, eller

b) vägra att överta partiet i fråga.

I det fall som avses i led b i första stycket fritas dock köparen från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

3. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är lägre än minimikraven för intervention, får köparen inte överta partiet i fråga. Köparen fritas dock från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

Artikel 8

I de fall som avses i artikel 7.2 första stycket led b samt i artikel 7.3 får köparen begära att interventionsorganet ger honom ett annat parti vete av föreskriven kvalitet, utan extra kostnader. I det fallet skall säkerheten inte frisläppas. Partiet skall ersättas inom högst tre dagar efter en sådan begäran från köparen. Köparen skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta med hjälp av formuläret i bilaga I.

⁽¹⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 100, 20.4.2000, s. 31. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

Om köparen, efter upprepade ersättningsleveranser, inte erhållit ett ersättningsparti av föreskriven kvalitet inom en månad efter den första begäran om ersättningsleverans, skall han fritas från alla förpliktelser, inbegripet säkerheter, så snart han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet om detta med hjälp av formuläret i bilaga I.

Artikel 9

1. Om uttaget av vete från lagret sker innan resultaten av de analyser som föreskrivs i artikel 6 föreligger, skall köparen stå för alla risker från och med uttaget av partiet, utan att detta påverkar hans möjligheter att vidta rättsliga åtgärder gentemot lagerhållaren.

2. Avgifter i samband med provtagning och analyser enligt artikel 6, förutom de som avses i artikel 7.3, skall betalas av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGF) inom ramen för en analys per 500 ton med undantag av transitlagerkostnader. Transitlagerkostnader och eventuella kompletterande analyser på köparens begäran skall bekostas av denne.

Artikel 10

Genom undantag från artikel 12 i förordning (EEG) nr 3002/92 skall de handlingar som avser försäljningen av vete inom ramen för den här förordningen, i synnerhet exportlicensen, den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr

3002/92, exportdeklarationen och, i förekommande fall, kontroll exemplet T 5, innehålla en av uppgifterna i bilaga II.

Artikel 11

1. Den säkerhet som ställs i enlighet med artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall frisläppas så snart exportlicenserna har utfärdats till anbudsgivarna.

2. Genom undantag från artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall skyldigheten att exportera täckas av en säkerhet vars belopp skall motsvara skillnaden mellan interventionspriset på anbudsdagen och anbudspriset och aldrig understiga 25 euro/ton. Hälften av säkerheten skall ställas vid utfärdandet av exportlicensen och resterande hälft före uttaget av spannmålen.

Artikel 12

Det tjeckiska interventionsorganet skall på elektronisk väg underrätta kommissionen om de inkomna anbuden senast två timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud har löpt ut. Underrättelsen skall göras i enlighet med formuläret i bilaga III.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Meddelande om att ett parti inte godtagits och om en eventuell ersättning av partier inom ramen för den stående anbudsfordran för export av vete som innehas av det tjeckiska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1063/2005)

- Namnet på den anbudsgivare som förklarats som köpare:
- Datum för anbudet:
- Datum då kontraktssinnehavaren underkände partiet:

Partiets löpnummer	Kvantitet (i ton)	Adress till silon	Motivering till att partiet inte godtas
			<ul style="list-style-type: none">— Specifika vikten (kg/hl)— % grodda kärnor— % andra orenheter (Schwarzbesatz)— % andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet— Annat

BILAGA II

Uppgifter som avses i artikel 10

- *på spanska:* Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n^o 1063/2005
- *på tjeckiska:* Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1063/2005
- *på danska:* Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1063/2005
- *på tyska:* Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhr-abgaben, Verordnung (EG) Nr. 1063/2005
- *på estniska:* Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1063/2005
- *på grekiska:* Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1063/2005
- *på engelska:* Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1063/2005
- *på franska:* Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n^o 1063/2005
- *på italienska:* Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1063/2005
- *på lettiska:* Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1063/2005
- *på litauiska:* Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1063/2005
- *på ungerska:* Intervencióis búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1063/2005/EK rendelet
- *på nederländska:* Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1063/2005
- *på polska:* Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1063/2005
- *på portugisiska:* Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1063/2005
- *på slovakiska:* Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1063/2005
- *på slovenska:* Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1063/2005
- *på finska:* Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1063/2005
- *på svenska:* Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1063/2005.

BILAGA III

Formulär (*)

Stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det tjeckiska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1063/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Anbud nr	Partiets löpnummer	Kvantitet i ton	Anbudspris (i euro per ton) ⁽¹⁾	Höjningar (+) Sänkningar (-) (i euro per ton) (för att undvika missförstånd)	Kommersiella omkostnader ⁽²⁾ (i euro per ton)	Destination
1						
2						
3						
osv.						

(*) Skall skickas till GD AGRI (D/2).

⁽¹⁾ Priset inkluderar höjningar och sänkningar för det parti som anbudet gäller.⁽²⁾ De kommersiella omkostnaderna omfattar utgifter för tjänster och försäkring efter uttaget av varan från interventionslagret till dess att den levererats fritt ombord (FOB) i exporthamnen, dock inte transportkostnader. De kostnader som meddelas skall beräknas på grundval av de genomsnittliga faktiska kostnader som interventionsorganet fastställt under loppet av de sex månader som föregår inledandet av anbudsinfordran och skall uttryckas i euro/ton.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1064/2005**av den 6 juli 2005****om inledande av en stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det litauiska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 ⁽²⁾ fastställs förfaranden och villkor för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganen.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 ⁽³⁾ fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen av interventionsprodukter.
- (3) Under rådande marknadssituation är det lämpligt att inleda en stående anbudsinfordran för export av 150 000 ton vete som innehas av det litauiska interventionsorganet.
- (4) Det bör fastställas särskilda bestämmelser för att säkerställa att transaktionerna sker enligt reglerna samt under kontroll. Det är därför lämpligt att föreskriva ett system med säkerheter som garanterar att de fastställda målen uppfylls utan att det medför alltför betungande utgifter för aktörerna. Därför bör undantag göras från vissa bestämmelser, särskilt i förordning (EEG) nr 2131/93.
- (5) För att undvika återimport bör exporten inom ramen för det anbudsinförande som inleds enligt den här förordningen begränsas till vissa tredjeländer.
- (6) För att modernisera hanteringen av systemet är det lämpligt att föreskriva att de uppgifter som kommissionen behöver skall förmedlas på elektronisk väg.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 749/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96 (EGT L 104, 27.4.1996, s. 13).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Om inget annat föreskrivs i den här förordningen, skall det litauiska interventionsorganet inleda en stående anbudsinfordran enligt de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 2131/93, för export av vete som innehas av interventionsorganet.

Artikel 2

Anbudsinfordran får gälla en maximal kvantitet på 150 000 ton vete som skall exporteras till tredjeländer, med undantag av Albanien, Bulgarien, Kroatien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Bosnien och Hercegovina, Liechtenstein, Rumänien, Serbien och Montenegro ⁽⁴⁾ samt Schweiz.

Artikel 3

1. För export som sker enligt den här förordningen skall varken exportbidrag, exportavgifter eller månatliga höjningar tillämpas.
2. Artikel 8.2 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall inte tillämpas.
3. Genom undantag från artikel 16 tredje stycket i förordning (EEG) nr 2131/93, skall det pris som skall betalas vid försäljning för export vara det som anges i anbudet, utan månatlig höjning.

Artikel 4

1. Exportlicenserna skall gälla från och med dagen för utfärdandet i den mening som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 2131/93 till och med utgången av den fjärde månaden därefter.
2. De anbud som lämnas in inom ramen för den anbudsinfordran som inleds enligt den här förordningen får inte åtföljas av ansökningar om exportlicenser som görs i enlighet med artikel 49 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 ⁽⁵⁾.

Artikel 5

1. Genom undantag från artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delanbudsinfordran löpa ut den 14 juli 2005 kl. 9.00 (lokal tid i Bryssel).

⁽⁴⁾ Inbegripet Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

⁽⁵⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för de följande delomgångarna skall löpa ut varje torsdag kl. 9 (lokal tid, Bryssel), med undantag för den 21 juli 2005, 4 augusti 2005, 18 augusti 2005, 1 september 2005, 3 november 2005, 29 december 2005, 13 april 2006 och den 25 maj 2006 – under dessa veckor sker ingen anbudsinfördran.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för den sista delanbudsinfördran skall löpa ut den 22 juni 2006, kl. 9.00 (lokal tid, Bryssel).

2. Anbudet skall lämnas in till det litauiska interventionsorganet:

The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency
L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9-12,
Vilnius, Litauen
Tfn 370-5-2685049
Fax 370-5-2685061

Artikel 6

Interventionsorganet, lagerhållaren och köparen skall på den sistnämndes begäran och efter gemensam överenskommelse ta referensprover på minst vart 500:e ton och analysera dessa, antingen före eller vid uttaget från lagret enligt köparens val. Interventionsorganet kan företrädas av en representant under förutsättning att denne inte är lagerhållaren.

Referensprov skall tas och analyseras inom sju arbetsdagar från den dag då köparen lämnade in sin begäran eller inom tre arbetsdagar om provtagningen görs vid uttag från lagret.

Analysresultaten skall meddelas kommissionen på elektronisk väg om det uppstår oenighet.

Artikel 7

1. Köparen skall godta partiet i befintligt skick om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är

- a) högre än den som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfördran,
- b) högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfördran, med en avvikelse på högst

— 1 kg/hl för den specifika vikten, som dock inte får understiga 75 kg/hl,

— 1 procentenhet avseende vattenhalten,

— 0,5 procentenhet avseende sådana orenheter som anges i punkterna B.2 och B.4 i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 824/2000⁽¹⁾,

— 0,5 procentenhet avseende sådana orenheter som anges i punkt B.5 i bilagan till förordning (EG) nr 824/2000, utan att detta ändrar de tillåtna procentsatserna för skadliga kärnor och mjöldryga.

2. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfördran och skillnaden överskrider de gränsvärden som anges i punkt 1 b, kan köparen

- a) antingen godta partiet i befintligt skick, eller
- b) vägra att överta partiet i fråga.

I det fall som avses i punkt b första stycket fritas dock köparen från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

3. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är lägre än minimikraven för intervention, får köparen inte överta partiet i fråga. Köparen fritas dock från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

Artikel 8

I de fall som avses i artikel 7.2 första stycket, punkt b samt i artikel 7.3, får köparen begära att interventionsorganet ger honom ett annat parti vete till föreskriven kvalitet, utan extra kostnader. I det fallet skall säkerheten inte frisläppas. Partiet skall ersättas inom högst tre dagar efter en sådan begäran från köparen. Köparen skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta, och formuläret i bilaga I skall användas.

Om köparen, efter upprepade ersättningsleveranser, inte erhållit ett ersättningsparti av föreskriven kvalitet inom en månad efter den första begäran om ersättningsleverans skall han fritas från alla förpliktelser, inbegripet säkerheter, så snart han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet om detta med formuläret i bilaga I.

⁽¹⁾ EGT L 100, 20.4.2000, s. 31. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

Artikel 9

1. Om uttaget av vete från lagret sker innan resultaten av de analyser som föreskrivs i artikel 6 föreligger, skall köparen stå för alla risker från och med uttaget av partiet, utan att detta påverkar hans möjligheter att vidta rättsliga åtgärder gentemot lagerhållaren.

2. Avgifter i samband med provtagning och analyser enligt artikel 6, förutom de som avses i artikel 7.3, skall betalas av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGF) inom ramen för en analys per 500 ton med undantag för transitlagerkostnader. Transitlagerkostnader och eventuella kompletterande analyser på köparens begäran skall bekostas av denne.

Artikel 10

Genom undantag från artikel 12 i förordning (EEG) nr 3002/92 skall de handlingar som avser försäljningen av vete inom ramen för den här förordningen, i synnerhet exportlicensen, den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92, exportdeklarationen och, i förekommande fall, kontroll exemplaret T 5, innehålla en av angivelserna i bilaga II.

Artikel 11

1. Den säkerhet som ställs i enlighet med artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall frisläppas så snart exportlicenserna har utfärdats till köparna.

2. Genom undantag från artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall skyldigheten att exportera täckas av en säkerhet vars belopp skall motsvara skillnaden mellan interventionspriset på anbudsdagen och anbudspriset och aldrig understiga 25 euro/ton. Hälften av säkerheten skall ställas vid utfärdandet av exportlicensen och resterande hälft före uttaget av spannmålen.

Artikel 12

Det litauiska interventionsorganet skall på elektronisk väg underrätta kommissionen om de inkomna anbudsen senast två timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud löpt ut. Underrättelsen skall göras i enlighet med formuläret i bilaga III.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Meddelande om att ett parti inte godtagits och om en eventuell ersättning av partier inom ramen för den stående anbudsfordran för export av vete som innehas av det litauiska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1064/2005)

- Namnet på den anbudsgivare som förklarats som köpare:
- Datum för anbudet:
- Datum då kontraktssinnehavaren underkände partiet:

Partiets löpnummer	Kvantitet (i ton)	Adress till silon	Motivering till att partiet inte godtas
			<ul style="list-style-type: none">— Specifika vikten (kg/hl)— % grodda kärnor— % andra orenheter (Schwarzbesatz)— % andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet— Annat

BILAGA II

Uppgifter som avses i artikel 10

- *på spanska:* Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1064/2005
- *på tjeckiska:* Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1064/2005
- *på danska:* Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1064/2005
- *på tyska:* Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhr-abgaben, Verordnung (EG) Nr. 1064/2005
- *på estniska:* Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1064/2005
- *på grekiska:* Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1064/2005
- *på engelska:* Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1064/2005
- *på franska:* Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1064/2005
- *på italienska:* Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1064/2005
- *på lettiska:* Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1064/2005
- *på litauiska:* Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1064/2005
- *på ungerska:* Intervencióis búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1064/2005/EK rendelet
- *på nederländska:* Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1064/2005
- *på polska:* Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1064/2005
- *på portugisiska:* Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1064/2005
- *på slovakiska:* Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1064/2005
- *på slovenska:* Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1064/2005
- *på finska:* Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1064/2005
- *på svenska:* Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1064/2005.

BILAGA III

Formulär (*)

Stående anbudsfordran för export av vete som innehåller av det litauiska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1064/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Anbud nr	Partiets löpnummer	Kvantitet i ton	Anbudspris (i euro per ton) ⁽¹⁾	Höjningar (+) Sänkningar (-) (i euro per ton) (för att undvika missförstånd)	Kommersiella omkostnader ⁽²⁾ (i euro per ton)	Destination
1						
2						
3						
osv.						

(*) Skall skickas till GD AGRI (D/2).

⁽¹⁾ Priset inkluderar höjningar och sänkningar för det parti som anbudet gäller.⁽²⁾ De kommersiella omkostnaderna omfattar utgifter för tjänster och försäkring efter uttaget av varan från interventionslagret till dess att den levererats fritt ombord (FOB) i exporthamnen, dock inte transportkostnader. De kostnader som meddelas skall beräknas på grundval av de genomsnittliga faktiska kostnader som interventionsorganet fastställt under loppet av de sex månader som föregår inledandet av anbudsfordran och skall uttryckas i euro/ton.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1065/2005**av den 6 juli 2005****om inledande av en stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det tyska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 ⁽²⁾ fastställs förfaranden och villkor för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganen.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 ⁽³⁾ fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen av interventionsprodukter.
- (3) Under rådande marknadssituation är det lämpligt att inleda en stående anbudsinfordran för export av 300 000 ton korn som innehas av det tyska interventionsorganet.
- (4) Det bör fastställas särskilda bestämmelser för att säkerställa att transaktionerna sker enligt reglerna samt under kontroll. Det är därför lämpligt att föreskriva ett system med säkerheter som garanterar att de fastställda målen uppfylls utan att det medför alltför betungande utgifter för aktörerna. Därför bör undantag göras från vissa bestämmelser, särskilt i förordning (EEG) nr 2131/93.
- (5) För att undvika återimport bör exporten inom ramen för det anbudsförfarande som inleds enligt den här förordningen begränsas till vissa tredjeländer.
- (6) För att modernisera hanteringen av systemet är det lämpligt att föreskriva att de uppgifter som kommissionen behöver skall förmedlas på elektronisk väg.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 749/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96 (EGT L 104, 27.4.1996, s. 13).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Om inget annat föreskrivs i den här förordningen, skall det tyska interventionsorganet inleda en stående anbudsinfordran enligt de villkor som fastställts i förordning (EEG) nr 2131/93, för export av korn som innehas av interventionsorganet.

Artikel 2

Anbudsinfordran får gälla en maximal kvantitet på 300 000 ton korn som skall exporteras till tredjeländer, med undantag av Albanien, Bosnien och Hercegovina, Bulgarien, Förenta staterna, Kanada, Kroatien, Liechtenstein, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Mexiko, Rumänien, Schweiz samt Serbien och Montenegro ⁽⁴⁾.

Artikel 3

1. För export som sker enligt den här förordningen skall varken exportbidrag, exportavgifter eller månatliga höjningar tillämpas.

2. Artikel 8.2 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall inte tillämpas.

3. Genom undantag från artikel 16 tredje stycket i förordning (EEG) nr 2131/93, skall det pris som skall betalas vid försäljning för export vara det som anges i anbudet, utan månatlig höjning.

Artikel 4

1. Exportlicenserna skall gälla från och med dagen för utfärdandet i den mening som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 2131/93 till och med utgången av den fjärde månaden därefter.

2. De anbud som lämnas in inom ramen för den anbudsinfordran som inleds enligt den här förordningen får inte åtföljas av ansökningar om exportlicenser som görs i enlighet med artikel 49 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 ⁽⁵⁾,

Artikel 5

1. Genom undantag från artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delanbudsinfordran löpa ut den 14 juli 2005 kl. 9.00 (lokal tid i Bryssel).

⁽⁴⁾ Inbegripet Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

⁽⁵⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för de följande delomgångarna skall löpa ut varje torsdag kl. 9 (lokal tid, Bryssel), med undantag för den 21 juli, 4 augusti 2005, 18 augusti 2005, 1 september 2005, 3 november 2005, 29 december 2005, 13 april 2006, 25 maj 2006 och den 15 juni 2006 – under dessa veckor sker ingen anbudsinfördran.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för den sista delanbudsinfördran skall löpa ut den 22 juni 2006, kl. 9.00 (lokal tid, Bryssel).

2. Anbudet skall lämnas in till det tyska interventionsorganet:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE),
Deichmannsaeue 29
D- 53179 Bonn
Fax: (00 49) 228 6845 3985
(00 49) 228 6845 3276

Artikel 6

Interventionsorganet, lagerhållaren och köparen skall på den sistnämndes begäran och efter gemensam överenskommelse ta referensprover på minst vart 500:e ton och analysera dessa, antingen före eller vid uttaget från lagret enligt köparens val. Interventionsorganet kan företrädas av en representant under förutsättning att denne inte är lagerhållaren.

Referensprov skall tas och analyseras inom sju arbetsdagar från den dag då köparen lämnade in sin begäran eller inom tre arbetsdagar om provtagningen görs vid uttag från lagret.

Analysresultaten skall meddelas kommissionen på elektronisk väg om det uppstår oenighet.

Artikel 7

1. Köparen skall godta partiet i befintligt skick om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är

- a) högre än den som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfördran,
- b) högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfördran, med en avvikelse på högst

— 1 kg/hl för den specifika vikten, som dock inte får understiga 64 kg/hl,

— 1 procentenhet avseende vattenhalten,

— 0,5 procentenhet avseende sådana orenheter som anges i punkterna B.2 och B.4 i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 824/2000 ⁽¹⁾.

— 0,5 procentenhet avseende sådana orenheter som anges i punkt B.5 i bilagan till förordning (EG) nr 824/2000, utan att detta ändrar de tillåtna procentsatserna för skadliga kärnor och mjöldryga.

2. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfördran och skillnaden överskrider de gränsvärden som anges i punkt 1 b, kan köparen

- a) antingen godta partiet i befintligt skick, eller
- b) vägra att överta partiet i fråga.

I det fall som avses i punkt b första stycket fritas dock köparen från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

3. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är lägre än minimikraven för intervention, får köparen inte överta partiet i fråga. Köparen fritas dock från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

Artikel 8

I de fall som avses i artikel 7.2 första stycket, punkt b samt i artikel 7.3, får köparen begära att interventionsorganet ger honom ett annat parti korn till föreskriven kvalitet, utan extra kostnader. I det fallet skall säkerheten inte frisläppas. Partiet skall ersättas inom högst tre dagar efter en sådan begäran från köparen. Köparen skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta, och formuläret i bilaga I skall användas.

Om köparen, efter upprepade ersättningsleveranser, inte erhållit ett ersättningsparti av föreskriven kvalitet inom en månad efter den första begäran om ersättningsleverans skall han fritas från alla förpliktelser, inbegripet säkerheter, så snart han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet om detta med formuläret i bilaga I.

⁽¹⁾ EGT L 100, 20.4.2000, s. 31. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

Artikel 9

1. Om uttaget av korn från lagret sker innan resultaten av de analyser som föreskrivs i artikel 6 föreligger, skall köparen stå för alla risker från och med uttaget av partiet, utan att detta påverkar hans möjligheter att vidta rättsliga åtgärder gentemot lagerhållaren.

2. Avgifter i samband med provtagning och analyser enligt artikel 6, förutom de som avses i artikel 7.3, skall betalas av Europeiska utvecklings och garantifonden för jordbruket (EUGF) inom ramen för en analys per 500 ton med undantag för transitlagerkostnader. Transitlagerkostnader och eventuella kompletterande analyser på köparens begäran skall bekostas av denne.

Artikel 10

Genom undantag från artikel 12 i förordning (EEG) nr 3002/92 skall de handlingar som avser försäljningen av korn inom ramen för den här förordningen, i synnerhet exportlicensen, den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92, exportdeklarationen och, i förekommande fall, kontroll exemplet T 5, innehålla en av angivelserna i bilaga II.

Artikel 11

1. Den säkerhet som ställs i enlighet med artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall frisläppas så snart exportlicenserna har utfärdats till köparna.

2. Genom undantag från artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall skyldigheten att exportera täckas av en säkerhet vars belopp skall motsvara skillnaden mellan interventionspriset på anbudsdagen och anbudspriset och aldrig understiga 25 euro/ton. Hälften av säkerheten skall ställas vid utfärdandet av exportlicensen och resterande hälft före uttaget av spannmålen.

Artikel 12

Det tyska interventionsorganet skall på elektronisk väg underätta kommissionen om de inkomna anbudena senast två timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud löpt ut. Under rättelsen skall göras i enlighet med formuläret i bilaga III.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Meddelande om att ett parti inte godtagits och en eventuell ersättning av partier inom ramen för den stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det tyska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1065/2005)

- Namnet på den anbudsgivare som förklarats som köpare:
- Datum för anbudet:
- Datum då kontraktssinnehavaren underkände partiet:

Partiets löpnummer	Kvantitet (i ton)	Adress till silon	Motivering till att partiet inte godtas
			<ul style="list-style-type: none">— Specifika vikten (kg/hl)— % grodda kärnor— % andra orenheter (Schwarzbesatz)— % andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet— Annat

BILAGA II

Uppgifter som avses i artikel 10

- *på spanska:* Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n^o 1065/2005
- *på tjeckiska:* Intervenční ječmen nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1065/2005
- *på danska:* Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller -avgift, forordning (EF) nr. 1065/2005
- *på tyska:* Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1065/2005
- *på estniska:* Sekkumisoder, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1065/2005
- *på grekiska:* Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1065/2005
- *på engelska:* Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1065/2005
- *på franska:* Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n^o 1065/2005
- *på italienska:* Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1065/2005
- *på lettiska:* Intervences mieži bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1065/2005
- *på litauiska:* Intervenciniai miežiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1065/2005
- *på ungerska:* Intervenció árpa, visszatérítés illetve adó nem alkalmazandó, 1065/2005/EK rendelet
- *på nederländska:* Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1065/2005
- *på polska:* Jęczmień interwencyjny nie dający prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1065/2005
- *på portugisiska:* Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1065/2005
- *på slovakiska:* Intervenčný jačmeň, nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1065/2005
- *på slovenska:* Intervencija ječmena brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1065/2005
- *på finska:* Interventio-ohra, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1065/2005
- *på svenska:* Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1065/2005.

BILAGA III

Formulär (*)

Stående anbudsinfordran för export av korn som innehas av det tyska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1065/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Anbud nr	Partiets löpnummer	Kvantitet i ton	Anbudspris (i euro per ton) ⁽¹⁾	Höjningar (+) Sänkningar (-) (i euro per ton) (för att undvika missförstånd)	Kommersiella omkostnader ⁽²⁾ (i euro per ton)	Destination
1						
2						
3						
osv.						

(*) Skall skickas till GD AGRI (D/2).

⁽¹⁾ Priset inkluderar höjningar och sänkningar för det parti som anbudet gäller.⁽²⁾ De kommersiella omkostnaderna omfattar utgifter för tjänster och försäkring efter uttaget av varan från interventionslagret till dess att den levererats fritt ombord (FOB) i exporthamnen, dock inte transportkostnader. De kostnader som meddelas skall beräknas på grundval av de genomsnittliga faktiska kostnader som interventionsorganet fastställt under loppet av de sex månader som föregår inledandet av anbudsinfordran och skall uttryckas i euro/ton.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1066/2005

av den 6 juli 2005

om inledande av en stående anbudsinfordran för export av vete som innehas av det ungerska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 ⁽²⁾ fastställs förfaranden och villkor för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganen.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 ⁽³⁾ fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen av interventionsprodukter.
- (3) Med hänsyn till den rådande marknadssituationen är det lämpligt att inleda en stående anbudsinfordran för export av 500 000 ton vete som innehas av det ungerska interventionsorganet.
- (4) Det bör fastställas särskilda bestämmelser för att säkerställa regelbundenheten hos och kontrollen av insatserna. Det är därför lämpligt att föreskriva ett system med säkerheter som garanterar att de fastställda målen uppfylls utan att det medför alltför betungande utgifter för aktörerna. Undantag bör alltså göras från vissa bestämmelser, särskilt i förordning (EEG) nr 2131/93.
- (5) För att undvika återimport bör exporten inom ramen för det anbudsförfarande som inleds genom den här förordningen begränsas till vissa tredjeländer.
- (6) I artikel 7.2a i förordning (EEG) nr 2131/93 föreskrivs möjligheten att upp till ett visst tak ersätta den exporterande köparen för de lägsta transportkostnaderna mellan lagringsorten och den faktiska utförelsen. Med hänsyn till Ungerns geografiska läge är det lämpligt att tillämpa denna bestämmelse.

(7) För att modernisera hanteringen av systemet bör det också föreskrivas att de uppgifter som kommissionen behöver skall förmedlas på elektronisk väg.

(8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Om inget annat föreskrivs i den här förordningen, skall det ungerska interventionsorganet inleda en stående anbudsinfordran, enligt villkoren i förordning (EEG) nr 2131/93, för export av vete som innehas av nämnda interventionsorgan.

Artikel 2

Anbudsinfordran får gälla en maximal kvantitet på 500 000 ton vete som skall exporteras till tredjeländer, med undantag av Albanien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Bosnien och Herzegovina, Bulgarien, Kroatien, Liechtenstein, Rumänien, Serbien och Montenegro ⁽⁴⁾ samt Schweiz.

Artikel 3

1. För export som utförs enligt den här förordningen skall det varken tillämpas exportbidrag, exportavgifter eller månatliga höjningar.

2. Artikel 8.2 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall inte tillämpas.

3. Genom undantag från artikel 16 tredje stycket i förordning (EEG) nr 2131/93, skall det pris som skall betalas vid försäljning för export vara det som anges i anbudet, utan månatlig höjning.

4. I enlighet med artikel 7.2a i förordning (EEG) nr 2131/93 skall den exporterande köparen ersättas för de lägsta transportkostnaderna mellan lagringsorten och den faktiska utförelsen, upp till ett tak som fastställs i tillkännagivandet om anbudsinfordran.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 749/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 10).

⁽³⁾ EGT L 301, 17.10.1992, s. 17. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96 (EGT L 104, 27.4.1996, s. 13).

⁽⁴⁾ Inbegripet Kosovo, enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999.

Artikel 4

1. Exportlicenserna skall gälla från och med dagen för utfärdandet i den mening som avses i artikel 9 i förordning (EEG) nr 2131/93 och till och med utgången av den fjärde månaden därefter.

2. De anbud som läggs inom ramen för den anbudsinfordran som inleds enligt den här förordningen får inte åtföljas av ansökningar om exportlicenser i enlighet med artikel 49 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 ⁽¹⁾.

Artikel 5

1. Genom undantag från artikel 7.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall tidsfristen för inlämnande av anbud för den första delanbudsinfordran löpa ut den 14 juli 2005 kl. 9.00 (lokal tid i Bryssel).

Tidsfristen för inlämnande av anbud för de följande delomgångarna skall löpa ut varje torsdag kl. 9 (lokal tid, Bryssel), med undantag av den 21 juli 2005, 4 augusti 2005, 18 augusti 2005, 1 september 2005, 3 november 2005, 29 december 2005, 13 april 2006 och den 25 maj 2006, då det inte kommer att genomföras någon anbudsinfordran under dessa veckor.

Tidsfristen för inlämnande av anbud för den sista delanbudsinfordran skall löpa ut den 22 juni 2006, kl. 9.00 (lokal tid, Bryssel).

2. Anbuden skall lämnas in till det ungerska interventionsorganet på nedanstående adress:

Mezogazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1385 Budapest 62
Pf 867
Tfn (36) 1-219 62 60
Fax (36) 1-219 62 59

Artikel 6

Interventionsorganet, lagerhållaren och köparen skall på den sistnämndes begäran och efter gemensam överenskommelse ta referensprover på minst vart 500:e ton och analysera dessa, antingen före eller vid uttaget från lagret enligt köparens val. Interventionsorganet kan företrädas av en representant under förutsättning att denne inte är lagerhållaren.

⁽¹⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

Referensprov skall tas och analyseras inom sju arbetsdagar från den dag då köparen lämnade in sin begäran eller inom tre arbetsdagar om provtagningen görs vid uttag från lagret.

Analysresultaten skall meddelas kommissionen på elektronisk väg om det uppstår oenighet.

Artikel 7

1. Köparen skall godta partiet i befintligt skick om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är

- a) högre än den som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran,
- b) högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran, men inte överskrider följande gränsvärden:

— 1 kg/hl för den specifika vikten, som dock inte får understiga 75 kg/hl,

— 1 procentenhet avseende vattenhalten,

— 0,5 procentenheter avseende de orenheter som anges i punkt B.2 och B.4 i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 824/2000 ⁽²⁾,

— 0,5 procentenheter avseende de orenheter som anges i punkt B.5 i bilagan till förordning (EEG) nr 824/2000, utan att detta ändrar de tillåtna procentsatserna för skadliga kärnor och mjöldryga.

2. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är högre än minimikraven för intervention men lägre än den kvalitet som angivits i tillkännagivandet om anbudsinfordran och skillnaden överskrider de gränsvärden som anges i punkt 1 b, kan köparen

a) antingen godta partiet i befintligt skick, eller

b) vägra att överta partiet i fråga.

I det fall som avses i led b i första stycket fritas dock köparen från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

⁽²⁾ EGT L 100, 20.4.2000, s. 31. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

3. Om det slutliga analysresultatet visar en kvalitet som är lägre än minimikraven för intervention, får köparen inte överta partiet i fråga. Köparen fritas dock från alla förpliktelser avseende partiet i fråga, inbegripet säkerheter, först sedan han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet med hjälp av formuläret i bilaga I.

Artikel 8

I de fall som avses i artikel 7.2 första stycket led b samt i artikel 7.3 får köparen begära att interventionsorganet ger honom ett annat parti vete av föreskriven kvalitet, utan extra kostnader. I det fallet skall säkerheten inte frisläppas. Partiet skall ersättas inom högst tre dagar efter en sådan begäran från köparen. Köparen skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om detta med hjälp av formuläret i bilaga I.

Om köparen, efter upprepade ersättningsleveranser, inte erhållit ett ersättningsparti av föreskriven kvalitet inom en månad efter den första begäran om ersättningsleverans, skall han fritas från alla förpliktelser, inbegripet säkerheter, så snart han utan dröjsmål underrättat kommissionen och interventionsorganet om detta med hjälp av formuläret i bilaga I.

Artikel 9

1. Om uttaget av vete från lagret sker innan resultaten av de analyser som föreskrivs i artikel 6 föreligger, skall köparen stå för alla risker från och med uttaget av partiet, utan att detta påverkar hans möjligheter att vidta rättsliga åtgärder gentemot lagerhållaren.

2. Avgifter i samband med provtagning och analyser enligt artikel 6, förutom de som avses i artikel 7.3, skall betalas av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGF) inom ramen för en analys per 500 ton med undantag för transitlagerkostnader. Transitlagerkostnader och eventuella kompletterande analyser på köparens begäran skall bekostas av denne.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

Artikel 10

Genom undantag från artikel 12 i förordning (EEG) nr 3002/92 skall de handlingar som avser försäljningen av vete inom ramen för den här förordningen, i synnerhet exportlicensen, den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92, exportdeklarationen och, i förekommande fall, kontrollexemplaret T 5, innehålla en av uppgifterna i bilaga II.

Artikel 11

1. Den säkerhet som ställs i enlighet med artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall frisläppas så snart exportlicenserna har utfärdats till anbudsgivarna.

2. Genom undantag från artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2131/93 skall skyldigheten att exportera täckas av en säkerhet vars belopp skall motsvara skillnaden mellan interventionspriset på anbudsdagen och anbudspriset och aldrig understiga 25 euro/ton. Hälften av säkerheten skall ställas vid utfärdandet av exportlicensen och resterande hälft före uttaget av spannmålen.

Artikel 12

Det ungerska interventionsorganet skall på elektronisk väg underrätta kommissionen om de inkomna anbudsen senast två timmar efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud har löpt ut. Underrättelsen skall göras i enlighet med formuläret i bilaga III.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Meddelande om att ett parti inte godtagits och om en eventuell ersättning av partier inom ramen för den stående anbudsfordran för export av vete som innehas av det ungerska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1066/2005)

- Namnet på den anbudsgivare som förklarats som köpare:
- Datum för anbudet:
- Datum då kontraktssinnehavaren underkände partiet:

Partiets löpnummer	Kvantitet (i ton)	Adress till silon	Motivering till att partiet inte godtas
			<ul style="list-style-type: none">— Specifika vikten (kg/hl)— % grodda kärnor— % andra orenheter (Schwarzbesatz)— % andra beståndsdelar än basspannmål av felfri kvalitet— Annat

BILAGA II

Uppgifter som avses i artikel 10

- på spanska: Trigo blando de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1066/2005
- på tjeckiska: Intervenční pšenice obecná nepodléhá vývozní náhradě ani clu, nařízení (ES) č. 1066/2005
- på danska: Blød hvede fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1066/2005
- på tyska: Weichweizen aus Interventionsbeständen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhr-abgaben, Verordnung (EG) Nr. 1066/2005
- på estniska: Pehme nisu sekkumisvarudest, mille puhul ei rakendata toetust või maksu, määrus (EÜ) nr 1066/2005
- på grekiska: Μαλακός σίτος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1066/2005
- på engelska: Intervention common wheat without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1066/2005
- på franska: Blé tendre d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1066/2005
- på italienska: Frumento tenero d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1066/2005
- på lettiska: Intervences parastie kvieši bez kompensācijas vai nodokļa piemērošanas, Regula (EK) Nr. 1066/2005
- på litauiska: Intervenciniai paprastieji kviečiai, kompensacija ar mokesčiai netaikytini, Reglamentas (EB) Nr. 1066/2005
- på ungerska: Intervencióis búza, visszatérítés, illetve adó nem alkalmazandó, 1066/2005/EK rendelet
- på nederländska: Zachte tarwe uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1066/2005
- på polska: Pszenica zwyczajna interwencyjna niedająca prawa do refundacji ani do opłaty, rozporządzenie (WE) nr 1066/2005
- på portugisiska: Trigo mole de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1066/2005
- på slovakiska: Intervenčná pšenica obyčajná nepodlieha vývozným náhradám ani clu, nariadenie (ES) č. 1066/2005
- på slovenska: Intervencija navadne pšenice brez zahtevkov za nadomestila ali carine, Uredba (ES) št. 1066/2005
- på finska: Interventiovehnä, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1066/2005
- på svenska: Interventionsvete, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1066/2005.

BILAGA III

Formulär (*)

Stående anbudsinfördran för export av vete som innehas av det ungerska interventionsorganet

(Förordning (EG) nr 1066/2005)

1	2	3	4	5	6	7
Anbud nr	Partiets löpnummer	Kvantitet i ton	Anbudspris (i euro per ton) ⁽¹⁾	Höjningar (+) Sänkningar (-) (i euro per ton) (för att undvika missförstånd)	Kommersiella omkostnader ⁽²⁾ (i euro per ton)	Destination
1						
2						
3						
osv.						

(*) Skall skickas till GD AGRI (D/2).

⁽¹⁾ Priset inkluderar höjningar och sänkningar för det parti som anbudet gäller.⁽²⁾ De kommersiella omkostnaderna omfattar utgifter för tjänster och försäkring efter uttaget av varan från interventionslagret till dess att den levererats fritt ombord (FOB) i exporthamnen, dock inte transportkostnader. De kostnader som meddelas skall beräknas på grundval av de genomsnittliga faktiska kostnader som interventionsorganet fastställt under loppet av de sex månader som föregår inledandet av anbudsinfördran och skall uttryckas i euro/ton.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1067/2005

av den 6 juli 2005

om ändring av förordning (EG) nr 562/2000 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1254/1999 vad avser systemen för offentliga interventionsuppköp inom nötköttsektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, särskilt artikel 27.4 och artikel 41 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 562/2000⁽²⁾ upprättas en förteckning över produkter som kan bli föremål för intervention. I bilaga VI till samma förordning återfinns interventionsorganens adresser. Till följd av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning till Europeiska unionen den 1 maj 2004 bör uppgifterna beträffande dessa medlemsstater föras in i nämnda bilagor.

- (2) Förordning (EG) nr 562/2000 bör därför ändras i enlighet därmed.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 562/2000 ändras på följande sätt:

1. Bilaga II skall ersättas med bilaga I till den här förordningen.
2. Bilaga VI skall ersättas med bilaga II till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1899/2004 (EUT L 328, 30.10.2004, s. 67).

⁽²⁾ EGT L 68, 16.3.2000, s. 22. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1592/2001 (EGT L 210, 3.8.2001, s. 18).

BILAGA I

"BILAGA II

Productos admisibles para la intervención — Produkty k interwencji — Produkter, der er kvalificeret til intervention — Interventionsfähige Erzeugnisse — Sekkumiskõlblike toodete loetelu — Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση — Products eligible for intervention — Produits éligibles à l'intervention — Prodotti ammissibili all'intervento — Produkti, kas ir piemēroti interveicēi — Produktai, kuriems taikoma intervencija — Intervenciõra alkalmas termékek — Producten die voor interventie in aanmerking komen — Produkty kwalifikujące się do skupu interwencyjnego — Produtos elegíveis para a intervenção — Produkty, ktoré môžu byť predmetom intervencie — Proizvodi, primerni za intervencijo — Interventiokelpoiset tuotteet — Produkter som kan bli föremål för intervention

BELGIQUE/BELGIË

Carcasses, demi-carcasses: Hele dieren, halve dieren:

- Catégorie A, classe U2/
- Catégorie A, classe U2
- Catégorie A, classe U3/
- Catégorie A, classe U3
- Catégorie A, classe R2/
- Catégorie A, classe R2
- Catégorie A, classe R3/
- Catégorie A, classe R3

ČESKÁ REPUBLIKA

Jatečně upravená těla, půlky jatečně upravených těl:

- Kategorie A, třída R2
- Kategorie A, třída R3

DANMARK

Hele og halve kroppe:

- Kategori A, klasse R2
- Kategori A, klasse R3

DEUTSCHLAND

Ganze oder halbe Tierkörper:

- Kategorie A, Klasse U2
- Kategorie A, Klasse U3
- Kategorie A, Klasse R2
- Kategorie A, Klasse R3

EESTI

Rümbad, poolrümbad:

- Kategooria A, klass R2
- Kategooria A, klass R3

ΕΛΛΑΔΑ

Ολόκληρα ή μισά σφάγια

- Κατηγορία Α, κλάση R2
- Κατηγορία Α, κλάση R3

ESPAÑA

Canales o semicanales:

- Categoría A, clase U2
- Categoría A, clase U3
- Categoría A, clase R2
- Categoría A, clase R3

FRANCE

Carcasses, demi-carcasses:

- Catégorie A, classe U2
- Catégorie A, classe U3
- Catégorie A, classe R2/
- Catégorie A, classe R3/
- Catégorie C, classe U2
- Catégorie C, classe U3
- Catégorie C, classe U4
- Catégorie C, classe R3
- Catégorie C, classe R4
- Catégorie C, classe O3

IRELAND

Carcases, half-carcases:

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4
- Category C, class O3

ITALIA

Carcasse e mezzene:

- Categoria A, classe U2
- Categoria A, classe U3
- Categoria A, classe R2
- Categoria A, classe R3

ΚΥΠΡΟΣ

Ολόκληρα ή μισά σφάγια:

- Κατηγορία Α, κλάση R2

LATVIJA

Liemeņi, pusliemeņi:

- A kategorija, R2 klase
- A kategorija, R3 klase

LIETUVA

Skerdenos ir skerdenų pusės:

- A kategorija, R2 klasė
- A kategorija, R3 klasė

LUXEMBOURG

Carcasses, demi-carcasses:

- Catégorie A, classe R2
- Catégorie C, classe R3
- Catégorie C, classe O3

MAGYARORSZÁG

Hasított test vagy hasított féltest:

- A kategória, R2 osztály
- A kategória, R3 osztály

MALTA

Carcases, half-carcases:

- Category A, class R3

NEDERLAND

Hele dieren, halve dieren:

- Catégorie A, klasse R2
- Catégorie A, klasse R3

ÖSTERREICH

Ganze oder halbe Tierkörper:

- Kategorie A, Klasse U2
- Kategorie A, Klasse U3
- Kategorie A, Klasse R2
- Kategorie A, Klasse R3

POLSKA

Tusze, półtusze:

- Kategoria A, klasa R2
- Kategoria A, klasa R3

PORTUGAL

Carcças ou meias-carcças

- Categoria A, classe U2
- Categoria A, classe U3
- Categoria A, classe R2
- Categoria A, classe R3

SLOVENIJA

Trupi, polovice trupov:

- Kategorija A, razred R2
- Kategorija A, razred R3

SLOVENSKO

Jatočné telá, jatočné polovičky:

- Kategória A, akostná trieda R2
- Kategória A, akostná trieda R3

SUOMI/FINLAND

Ruhot, puoliruhot:

- Kategoria A, luokka R2
- Kategoria A, luokka R3

SVERIGE

Slaktkroppar, halva slaktkroppar:

- Kategori A, klass R2
- Kategori A, klass R3

UNITED KINGDOM

I. **Great Britain***Carcases, half-carcases:*

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4

II. **Northern Ireland***Carcases, half-carcases:*

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4
- Category C, class O3

BILAGA II

"BILAGA VI

Direcciones de los organismos de intervención — Adresy intervenčních agentur — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Sekkumisametite addressid — Διευθύνσεις του οργανισμού παρέμβασης — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Intervencijos agentūru adreses — Intervencinių agentūrų adresai — Az intervencijos hivatalok címei — Adresen van de interventiebureaus — Adresy agencji interwencyjnych — Endereços dos organismos de intervenção — Adresy intervenčných orgánov — Naslovi intervencijskih agencij — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

Belgique/België

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles

Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Tel. (32-2) 287 24 11
Fax (32-2) 230 25 33/280 03 07

Česká republika

Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)
Ve Smečkách 33
110 00 Praha 1
Česká Republika
Telefon: +420 222 871 855
Fax: +420 222 871 680

Danmark

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for Fødevareerhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. +45 33 95 80 00
Fax +45 33 95 80 34

Deutschland

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmanns Aue 29
D-53179 Bonn
DK-1780 København V
Tel.: (+49 228) 68 45-37 04/37 50
Fax: (+49 228) 68 45-39 85/32 76

Eesti

PRIA (Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet)
Narva mnt. 3
51009 Tartu
Tel: +372-7371 200
Faks: +372-7371 201

Ελλάδα

ΟΠΕΚΕΠΕ (Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων Προσανατολισμού και Εγγυήσεων)
Αχαρνών 241
GR-10446 Αθήνα
Τηλ: +30-210-2284180
Φαξ: +30-210-2281479

España

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel. (34) 913 47 65 00, 3 47 63 10
Fax (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

France

Ofival
80, avenue des Terroirs de France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone (33) 144 68 50 00
Télécopieur (33) 144 68 52 33

Ireland

Department of Agriculture and Food
Johnston Castle Estate
County Wexford
Tel. (353-53) 634 00
Fax (353-53) 428 42

Italia

AGEA (Agenzia Erogazioni in Agricoltura)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. (39-06) 449 49 91
Fax (39-06) 445 39 40/444 19 58

Κύπρος

Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών
Τ.Θ. 16102, CY-2086 Λευκωσία
Οδός Μιχαήλ Κουτσόφτα 20
CY-2000 Λευκωσία
Τηλ.: 00-357-22557777
Φαξ: 00-357-22557755

Latvia

Latvijas Republikas Zemkopības ministrija
Lauku atbalsta dienests
Republikas laukums 2
LV-1981 Rīga Latvija
Tālrunis +371 7027542
Fakss +3717027120

Lietuva

VĮ Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra
L. Stuokos-Gucevičiaus g. 9-12
LT-01122 Vilnius
Tel. (+370 5) 268 50 50
Faks. (+370 5) 268 50 61

Luxembourg

Service d'économie rurale, section 'cheptel et viande'
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Téléphone (352) 47 84 43

Hungary

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
H-1054 Budapest, Alkotmány u. 29.
Postacím: H-1385, Budapest 62., Pf. 867
Telefon: (+36-1) 219-4576
Fax: (+36-1) 219-8905

Malta

Ministry for Rural Affairs and the Environment
Barriera Wharf
Valetta CMR02
Malta
Tel.: (+356) 22952000, 22952222
Fax: (+356) 22952212

Nederland

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44
Fax (31-475) 31 89 39

Österreich

AMA-Agramarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (43-1) 33 15 12 18
Fax: (43-1) 33 15 4624

Poland

Agencja Rynku Rolnego
Biuro Mięsa
ul. Nowy Świat 6/12
00-400 Warszawa
Tel. +48 22 661 71 09
Fax +48 22 661 77 56

Portugal

INGA — Instituto Nacional de Intervenção e Garantia
Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4 6.º E
P-1600 Lisboa
Tel.: (351) 217 51 85 00
Fax: (351) 217 51 86 15

Slovenia

ARSKTRP – Agencija Republike Slovenije za kmetijske
trge in razvoj podeželja
Dunajska 160
SI-1000 Ljubljana
Tel. (386-1) 478 93 59
Faks (386-1) 478 92 00

Slovensko

Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421-2-59266397
Fax: +421-2-52965033

Suomi/Finland

Maa- ja metsätalousministeriö
Interventioyksikkö
PL 30
FI-00023 VALTIONEUVOSTO
(Toimiston osoite: Malminkatu 16, 00100 Helsinki)
Puhelin (358-9) 16 001
Faksi (358-9) 1605 2202

Sverige

Jordbruksverket – Swedish Board of Agriculture,
Intervention Division
S-551 82 Jönköping
Tfn (46-36) 15 50 00
Fax (46-36) 19 05 46

United Kingdom

Rural Payments Agency
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle-upon-Tyne
NE4 7YH
Tel. (44-191) 273 96 96"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1068/2005

av den 6 juli 2005

om ändring av förordning (EG) nr 824/2000 om fastställande av förfarandet och villkoren för interventionsorganens övertagande av spannmål samt analysmetoderna för kvalitetsbestämning

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1784/2003 föreskrivs inte längre någon intervention för råg från och med regleringsåret 2004/2005. Kommissionens förordning (EG) nr 824/2000 ⁽²⁾ bör därför ändras med tanke på denna nya situation.
- (2) Vanligt vete och durumvete är spannmål för vilka det fastställts minimikrav för kvalitet med avseende på livsmedelsbruk och som måste uppfylla de hälsonormer som fastställs i rådets förordning (EEG) nr 315/93 av den 8 februari 1993 om fastställande av gemenskapsförfaranden för främmande ämnen i livsmedel ⁽³⁾. Övriga spannmål är huvudsakligen avsedda att användas som foder och skall vara förenliga med Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/32/EG av den 7 maj 2002 om främmande ämnen och produkter i djurfoder ⁽⁴⁾. Det bör föreskrivas att dessa normer skall gälla när de berörda produkterna övertas inom ramen för den nuvarande interventionsordningen.
- (3) Vissa av dessa normer gäller från och med den 1 juli 2006 vid den första bearbetningen av produkterna. För att spannmål som övertagits för intervention vid ovan nämnda datum skall kunna saluföras under förmånligast

möjliga villkor den dag de levereras efter att ha tagits ur intervention, bör de produkter som erbjuds för intervention uppfylla kraven i dessa normer från och med regleringsåret 2005/2006.

- (4) Utvecklingsmöjligheterna för mykotoxiner visar sig vara knutna till särskilda förhållanden som i allt väsentligt kan fastställas på grundval av de klimatförhållanden som konstateras under spannmålets tillväxt, framför allt under blomningen.
- (5) Interventionsorganen kan, med hjälp av de uppgifter som lämnas av anbudsgivarna och sina egna analyskriterier, bedöma de inneboende riskerna för att den högsta tillåtna halten av främmande ämnen överskrids. I syfte att begränsa kostnaderna är det därför berättigat att före intervention inte kräva några andra analyser under interventionsorganens ansvar än sådana som grundar sig på en riskanalys som gör det möjligt att garantera produktens kvalitet vid den tidpunkt då de övertas för intervention.
- (6) Ansvarsbestämmelser fastställs i artiklarna 2 och 5 i rådets förordning (EEG) nr 3492/90 av den 27 november 1990 om fastställande av de faktorer som skall beaktas i årsredovisningarna för finansiering av interventionsåtgärder i form av offentlig lagring genom garantisektionen inom Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket ⁽⁵⁾. I nämnda artiklar fastställs särskilt att medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att produkter som har varit föremål för intervention förvaras på rätt sätt och att alla kvantiteter som försämrats på grund av de fysiska förhållandena vid lagring eller för lång lagring bokförs som utlagrade från interventionslagret den dag då kvalitetsförsämringen konstaterades. En produkt skall enligt dessa bestämmelser bedömas som försämrad om den inte längre uppfyller de kvalitetskrav som gällde vid uppköpet. Gemenskapsbudgeten täcker endast sådana försämringar som berörs av dessa bestämmelser. Ett olämpligt beslut med avseende på den riskanalys som krävs enligt den här lagstiftningen och som fattats av en medlemsstat vid uppköpet av en produkt, bör alltså leda till att medlemsstaten själv blir ansvarig om det i efterhand visar sig att produkten inte uppfyllde minimikraven. Ett sådant beslut gör det inte möjligt att garantera produktens kvalitet och därmed inte heller att se till att den bibehålls i gott skick. Villkoren för när medlemsstaten själv blir ansvarig bör därför fastställas.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ EGT L 100, 20.4.2000, s. 31. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 777/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 50).

⁽³⁾ EGT L 37, 13.2.1993, s. 1. Förordningen ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1882/2003 (EUT L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ EGT L 140, 30.5.2002, s. 10. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2005/8/EG (EUT L 27, 29.1.2005, s. 44).

⁽⁵⁾ EGT L 337, 4.12.1990, s. 3.

- (7) I förordning (EG) nr 824/2000 finns en förteckning över de metoder som skall användas för att fastställa kvaliteten på spannmål som erbjuds för intervention. Bland dessa metoder har Internationella standardiseringsorganisationen ändrat den metod som rör bestämningen av falltal enligt Hagberg (amylasaktivitetstest). Därför måste hänvisningen i fråga ändras. Det har också visat sig lämpligt att ange de analysmetoder som rör iakttagandet av normerna för främmande ämnen.
- (8) För tydlighetens och exakthetens skull krävs att artikel 6 i förordning (EG) nr 824/2000 omarbetas, särskilt när det gäller den ordning i vilken bestämmelserna anges. Med hänsyn till den princip om riskanalys som fastställs för kontroll av mykotoxiner förefaller det motiverat att, bland de analyser som bekostas av anbudsgivaren, lägga till dem som rör fastställandet av halten av mykotoxiner.
- (9) Förordning (EG) nr 824/2000 bör därför ändras.
- (10) Förvaltningskommittén för spannmål har inte avgett något yttrande inom den tid som dess ordförande bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 824/2000 ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 skall första stycket ersättas med följande:

”Varje innehavare av ett homogent parti på minst 80 ton vete, korn, majs eller sorghum eller 10 ton durumvete, skördade inom gemenskapen, skall vara berättigad att erbjuda partiet till interventionsorganet under de tidsperioder som anges i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 1784/2003.”

2. I artikel 2.2 skall första och andra stycket ersättas med följande:

”Spannmålen skall anses vara av sund, god och marknadsmässig kvalitet om den har den typiska färgen för spannmålen i fråga, är fri från onormal lukt och levande skadedjur (inbegripet kvalster) i alla utvecklingsstadier, uppfyller minimikraven för kvalitet som anges i bilaga I, och om halten av främmande ämnen, inklusive radioaktivitet, inte överstiger de gränsvärden som fastställs i gemenskapsbestämmelserna. I detta sammanhang får följande gränsvärden för halten av främmande ämnen inte överskridas:

— När det gäller vanligt vete och durumvete: De gränsvärden som fastställs i rådets förordning (EEG) nr 315/93 (*), inte heller det gränsvärde för Fusarium-toxiner som fastställs i punkterna 2.4–2.7 i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 466/2001 (**),

— När det gäller korn, majs och sorghum: De gränsvärden som fastställs i Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/32/EG (***)

Medlemsstaterna skall kontrollera halten av främmande ämnen, inklusive radioaktivitet, på grundval av en riskanalys, särskilt med beaktande av de uppgifter som lämnats av anbudsgivarna och med hänsyn till deras åtaganden i fråga om kravens uppfyllande, särskilt när det gäller anbudsgivarnas analysresultat. Vid behov skall den takt och den omfattning i vilka kontrollåtgärderna skall genomföras fastställas enligt förfarandet i artikel 25 i förordning (EG) nr 1784/2003, särskilt om situationen på marknaden riskerar att utsättas för allvarliga störningar på grund av de främmande ämnena.

(*) EGT L 37, 13.2.1993, s. 1.

(**) EGT L 77, 16.3.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 856/2005 (EUT L 143, 7.6.2005, s. 3).

(***) EGT L 140, 30.5.2002, s. 10.”

3. Artikel 3 skall ändras på följande sätt:

- a) Punkt 3.7 skall ersättas med följande:

”3.7 Bestämning av falltal enligt Hagberg (amylasaktivitetstest) skall göras enligt ISO 3093:2004.”

- b) Följande punkt 3.10 skall läggas till:

”3.10 De provtagningsmetoder och referensanalysmetoder som skall användas för att fastställa halten av mykotoxiner skall vara de som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 466/2001.”

4. Artikel 6 skall ersättas med följande:

”Artikel 6

1. Interventionsorganet skall ansvara för att provernas fysiska och tekniska egenskaper analyseras inom 20 arbetsdagar från den dag det representativa provet togs.

2. Anbudsgivaren skall stå för kostnaderna för
- bestämning av tanninhalten i sorghum,
 - amylasaktivitetstest (Hagberg),
 - bestämning av proteininnehållet i durumvete och vete,
 - zeleny-test,
 - test av maskinbearbetningsbarhet,
 - analyserna av främmande ämnen.
3. Om det av analyserna enligt punkt 1 framgår att den erbjudna spannmålen inte motsvarar den lägsta kvalitet som krävs för intervention, skall denna spannmål återtas på anbudsgivarens bekostnad. Anbudsgivaren skall även stå för samtliga uppkomna kostnader.
4. Vid tvist skall interventionsorganet återigen låta utföra de tester som behövs på spannmålen i fråga, varvid kostnaderna skall bäras av den förlorande parten."
5. Artikel 9 skall ändras på följande sätt:
- Punkterna c och d skall ersättas med följande:
 - Om andelen sönderslagna kärnor överstiger 3 % för durumvete, vete och korn respektive 4 % för majs och sorghum, skall ett avdrag göras på 0,05 euro för varje ytterligare avvikelse på 0,1 procentenhet.
 - Om andelen orenheter bestående av kärnor överstiger 2 % för durumvete, 4 % för majs och sorghum samt 5 % för vete och korn, skall ett avdrag göras på 0,05 euro för varje ytterligare avvikelse på 0,1 procentenhet."
 - Punkt f skall ersättas med följande:
 - Om andelen andra orenheter (Schwarzbesatz) överstiger 0,5 % för durumvete och 1 % för vanligt vete, korn, majs och sorghum, skall ett avdrag göras på 0,1 euro för varje ytterligare avvikelse på 0,1 %."
6. I artikel 10 skall följande punkt läggas till som punkt 3:
- "3. När de kontroller som föreskrivs enligt den här förordningen skall utföras på grundval av en riskanalys enligt artikel 2.2 andra stycket, är det medlemsstaten som har det yttersta ekonomiska ansvaret för de ekonomiska konsekvenserna av att gränsvärdena för halten av främmande ämnen inte iakttas. Detta ansvar gäller oberoende av medlemsstatens egna åtgärder mot anbudsgivare eller lagerhållare som inte har uppfyllt sina åtaganden eller skyldigheter.
- När det gäller ochratoxin A och aflatoxin övergår det ekonomiska ansvaret till gemenskapsbudgeten, om den berörda medlemsstaten, på ett för kommissionen tillfredsställande sätt, kan bevisa att normerna har iakttagits vid inlagringen, att det har sörts för normala lagringsförhållanden och att lagerhållaren har uppfyllt sina övriga skyldigheter."
7. I bilaga I skall kolumnen för råg utgå.
8. Bilaga II skall ändras på följande sätt:
- I punkt 1.2 a skall första stycket ersättas med följande:

"Kärnor som sedan alla övriga beståndsdelar som anges i denna bilaga avlägsnats från provet skall betraktas som skruppna kärnor, om de passerar genom siktat med följande slitsbredd: vete 2,0 mm, durumvete 1,9 mm, korn 2,2 mm."
 - Punkt 2.3 skall utgå.
9. I bilaga III skall punkt 1 ändras på följande sätt:
- Första stycket skall ersättas med följande:

"För vanligt vete, durumvete och korn, skall ett genomsnittspröv om 250 g siktas genom två siktar med 3,5 mm respektive 1 mm slitsbredd, i båda fallen under en halv minut."
 - Sjunde stycket skall ersättas med följande:

"Delprovet skall siktas under en halv minut i en sikt med slitsbredden 2,0 mm för vete, 1,9 mm för durumvete och 2,2 mm för korn. Beståndsdelar som passerar genom denna sikt skall betraktas som skruppna kärnor. Frostskadade samt omogna gröna kärnor hör till gruppen 'skruppna kärnor'."

10. I fotnoten på sida 2 i bilaga IV skall andra stycket ersättas med följande:

”Ventilationen skall vara av sådan art att när alla prover av småkärnig spannmål (vanligt vete, durumvete, korn och sorghum) som skåpet rymmer torkas under två timmar, eller fyra timmar för majs, skall för prover av gryn eller eventuellt majs de resultat som uppnås vid torkning under två timmar inte skilja mer än 0,15 % från de resultat som uppnås vid torkning under tre timmar för småkärnig spannmål, eller fem timmar för majs.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

De bestämmelser rörande Fusarium-toxiner och metoden för kontroll av halten av främmande ämnen som föreskrivs i punkt 2 skall endast gälla spannmål som skördas och övertas för intervention från och med regleringsåret 2005/2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1069/2005

av den 6 juli 2005

om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vissa produkter inom sockersektorn, som fastställs genom förordning (EG) nr 1011/2005, för regleringsåret 2005/06

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass ⁽²⁾, särskilt artikel 1.2, andra stycket, andra meningen och artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar för

regleringsåret 2005/06 har fastställts genom kommissionens förordning (EG) nr 1011/2005 ⁽³⁾.

- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till bör dessa belopp ändras enligt bestämmelserna i förordning (EG) nr 1423/95.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och tilläggsbelopp för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95, och som fastställs i förordning (EG) nr 1011/2005 för regleringsåret 2005/06 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 juli 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 39/2004 (EUT L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 16. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98 (EGT L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ EUT L 170, 1.7.2005, s. 35.

BILAGA

Ändrade representativa priser och tilläggsbelopp från och med den 7 juli 2005 för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg netto av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg netto av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,64	5,48
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,64	10,80
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,64	5,29
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,64	10,28
1701 91 00 ⁽²⁾	26,12	12,17
1701 99 10 ⁽²⁾	26,12	7,65
1701 99 90 ⁽²⁾	26,12	7,65
1702 90 99 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ Fastställande för kvalitetstyp enligt bilaga I.II i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).⁽²⁾ Fastställande för kvalitetstyp enligt bilaga I.I i förordning (EG) nr 1260/2001.⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackaroshalt.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1070/2005
av den 6 juli 2005
om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av protokoll nr 4 om bomull som är fogat som bilaga till Anslutningsakten för Grekland, senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 1050/2001 ⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1051/2001 av den 22 maj 2001 om produktionsstöd för bomull ⁽²⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 2.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1591/2001 av den 2 augusti 2001 om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för bomull ⁽³⁾. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt skall priset fastställas på grundval av det senast fastställda priset.
- (2) Enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall världsmarknadspriset på orensad bomull bestämmas för

en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera representativa europeiska börser för en produkt som levererats cif till en hamn inom gemenskapen och som kommer från olika leverantörländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1591/2001.

- (3) Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Världsmarknadspriset på orensad bomull, som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, fastställs till 23,984 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 juli 2005.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 juli 2005.

På kommissionens vägnar

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 210, 3.8.2001, s. 10. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1486/2002 (EGT L 223, 20.8.2002, s. 3).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 juli 2005

om att inte uppta triazamat i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG och om att återkalla godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller detta verksamma ämne

[delgivet med nr K(2005) 1960]

(Text av betydelse för EES)

(2005/487/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande på marknaden av växtskyddsmedel ⁽¹⁾, särskilt artikel 8.2 fjärde stycket i detta, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8.2 i direktiv 91/414/EEG fastställs att en medlemsstat under tolv år efter anmälan av det direktivet får godkänna att växtskyddsmedel, som innehåller verksamma ämnen som inte är förtecknade i bilaga I och som fanns på marknaden två år efter anmälan av direktivet, släpps ut på marknaden, samtidigt som dessa ämnen successivt undersöks inom ramen för ett arbetsprogram.
- (2) I kommissionens förordningar (EG) nr 451/2000 ⁽²⁾ och (EG) nr 703/2001 ⁽³⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för den andra etappen av det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i direktiv 91/414/EEG. För det aktiva ämnet triazamat meddelade den sökande kommissionen den 7 juli 2004 att han inte längre önskade att det ämnet skulle införas i bilaga I till direktiv 91/414/EEG. Detta verksamma ämne bör därför inte införas i bilagan och medlemsstaterna bör återkalla alla godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller triazamat.
- (3) Anstånd bör beviljas för omhändertagande, lagring, utsläppande på marknaden och användning av kvarvarande

lager för att dessa lager skall kunna användas under ytterligare en växtsäsong.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Triazamat skall inte upptas som ett aktivt ämne i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall säkerställa följande:

1. Godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller triazamat skall återkallas senast den 4 januari 2006.
2. Inga godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller triazamat får beviljas eller förnyas från och med datum för offentliggörande.

Artikel 3

Alla anstånd som beviljas av medlemsstaterna enligt artikel 4.6 i direktiv 91/414/EEG för omhändertagande, lagring, utsläppande på marknaden och användning av kvarvarande lager skall vara så korta som möjligt och får inte gälla längre än till och med den 4 januari 2007.

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 2005/34/EG (EUT L 125, 18.5.2005, s. 5).

⁽²⁾ EGT L 55, 29.2.2000, s. 25. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1044/2003 (EUT L 151, 19.6.2003, s. 32).

⁽³⁾ EGT L 98, 7.4.2001, s. 6.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 4 juli 2005.

På kommissionens vägnar
Markos KYPRIANOU
Ledamot av kommissionen
